

# USBy



## Manuale Utente



## User Manual



## Benutzerhandbuch



## Guide d'Installation



## Manual del Usuario



[www.ControlloCasa.it](http://www.ControlloCasa.it)



[info@controllocasa.it](mailto:info@controllocasa.it)



+39 06 94804820

## INDICE / TABLE OF CONTENTS / INDEX

<b>1.</b>	<b>MANUALE UTENTE (ITALIANO) .....</b>	<b>4</b>
<b>1.1</b>	<b>Installazione di USBy .....</b>	<b>4</b>
1.1.1	Collegamento di USBy alla rete WiFi del Router/Modem .....	4
1.1.2	Registrazione di USBy sul sito ControlloCasa .....	7
1.1.3	Verifica funzionamento .....	7
1.1.4	Funzione della luce LED di USBy .....	7
<b>1.2</b>	<b>Funzionalità e Servizi di USBy .....</b>	<b>9</b>
1.2.1	Recuperare USBy ID .....	9
1.2.2	Modificare indirizzo email ed nome (alias) del dispositivo .....	9
1.2.3	Verificare lo Stato di connessione di USBy .....	10
1.2.4	Verificare la Temperatura ambiente .....	11
1.2.5	Aggiornare il Software .....	12
1.2.6	Reset del dispositivo .....	12
1.2.7	Servizi Aggiuntivi (a pagamento) .....	12
<b>1.3</b>	<b>Domande e Risposte.....</b>	<b>13</b>
<b>2.</b>	<b>GUIDE D'INSTALLATION (FRANÇAIS).....</b>	<b>16</b>
<b>2.1</b>	<b>Installation de USBy .....</b>	<b>16</b>
2.1.1	Connecter USBy au réseau WiFi du Routeur/Modem .....	16
2.1.2	Enregistrer USBy .....	19
2.1.3	Contrôle de fonctionnement .....	19
2.1.4	Fonction d'éclairage LED de USBy .....	19
<b>2.2</b>	<b>Fonctionnalités et Services de USBy .....</b>	<b>20</b>
2.2.1	Récupérer l'identifiant USBy .....	20
2.2.2	Modifier l'adresse e-mail et l'identification (alias) de l'appareil .....	20
2.2.3	Vérifier l'état de la connexion d'USBy .....	21
2.2.4	Vérifier la température ambiante .....	21
2.2.5	Mise à jour de USBy .....	22
2.2.6	Réinitialisation de l'appareil .....	23
2.2.7	Services supplémentaires (payants) .....	23
<b>2.3</b>	<b>Dépannage.....</b>	<b>24</b>
<b>3.</b>	<b>USER MANUAL (ENGLISH) .....</b>	<b>27</b>
<b>3.1</b>	<b>Installing USBy .....</b>	<b>27</b>
3.1.1	Connecting USBy to the WiFi Network of your Router / Modem .....	27
3.1.2	Register USBy .....	30
3.1.3	Operation check .....	30
3.1.4	USBy LED light function .....	30
<b>3.2</b>	<b>USBy Functionalities &amp; Services .....</b>	<b>31</b>
3.2.1	Retrieve USBy ID .....	31
3.2.2	Change the email address or the device name (alias) .....	31
3.2.3	Check the Connection Status of USBy .....	32
3.2.4	Check the ambient temperature .....	32
3.2.5	Software update .....	33
3.2.6	Device reset .....	34
3.2.7	Additional Services (for a fee) .....	34
<b>3.3</b>	<b>Troubleshooting .....</b>	<b>35</b>



<b>4.</b>	<b>BENUTZERHANDBUCH (DEUTSCH).....</b>	<b>38</b>
<b>4.1</b>	<b>USBy-Installation .....</b>	<b>38</b>
4.1.1	USBy mit dem WLAN-Netzwerk des Routers/Modems verbinden .....	38
4.1.2	USBy Registrieren .....	42
4.1.3	USBy Funktionsprüfung .....	42
4.1.4	USBy-LED-Lichtfunktion.....	42
<b>4.2</b>	<b>USBy-Funktionen .....</b>	<b>44</b>
4.2.1	USBy-ID abrufen .....	44
4.2.2	E-Mail-Adresse oder Identifikation (Alias) des Geräts ändern .....	44
4.2.3	Überprüfen Sie den Verbindungsstatus von USBy .....	45
4.2.4	Umgebungstemperatur prüfen .....	46
4.2.5	Software Aktualisieren .....	47
4.2.6	Geräte-Reset.....	47
4.2.7	Zusätzliche Dienstleistungen (gegen Gebühr) .....	47
<b>4.3</b>	<b>Fragen und Antworten .....</b>	<b>48</b>
<b>5.</b>	<b>MANUAL DEL USUARIO (Español).....</b>	<b>51</b>
<b>5.1</b>	<b>Instalación de USBy .....</b>	<b>51</b>
5.1.1	Conectar USBy al enrutador / módem .....	51
5.1.2	Registrar USBy .....	54
5.1.3	Control de funcionamiento .....	54
5.1.4	Función de luz LED USBy.....	54
<b>5.2</b>	<b>Funcionalidades de USBy .....</b>	<b>55</b>
5.2.1	Recuperar ID de USBy.....	55
5.2.2	Cambiar la dirección de correo electrónico y la identificación (alias) del dispositivo.....	55
5.2.3	Verificación del estado de la conexión de USBy.....	56
5.2.4	Verificación de la temperatura ambiente .....	56
5.2.5	Actualización de software .....	57
5.2.6	Restablecimiento del dispositivo.....	58
5.2.7	Servicios adicionales (de pago).....	58
<b>5.3</b>	<b>Preguntas y Respuestas.....</b>	<b>59</b>

## 1. MANUALE UTENTE (ITALIANO)

Grazie per aver scelto il dispositivo USBy.

### 1.1 Installazione di USBy

Per poter utilizzare USBy dovete effettuare 2 operazioni:

- Collegare USBy alla rete WiFi del Router/Modem per accedere ad Internet
- Registrare USBy sul sito di ControlloCasa per ricevere gli avvisi

#### 1.1.1 Collegamento di USBy alla rete WiFi del Router/Modem

1. Accendete USBy collegandolo preferibilmente alla porta USB (se presente) del vostro Router/Modem oppure alla rete elettrica tramite apposito adattatore (p.e. adattatore utilizzato per ricaricare i telefoni cellulari) nelle vicinanze del Router/Modem (max distanza 1-3m).



Questo garantirà le migliori condizioni di uso del dispositivo. Se tali condizioni non fossero rispettate, il servizio fornito dal dispositivo potrebbe non essere garantito.

Nota : Il funzionamento della luce LED del dispositivo è dettagliato nel par. **1.1.4**

2. Dal vostro computer, aprite la lista delle reti WiFi e selezionate la rete creata da USBy (p.e. USBy-Vx\_yyyyyy)

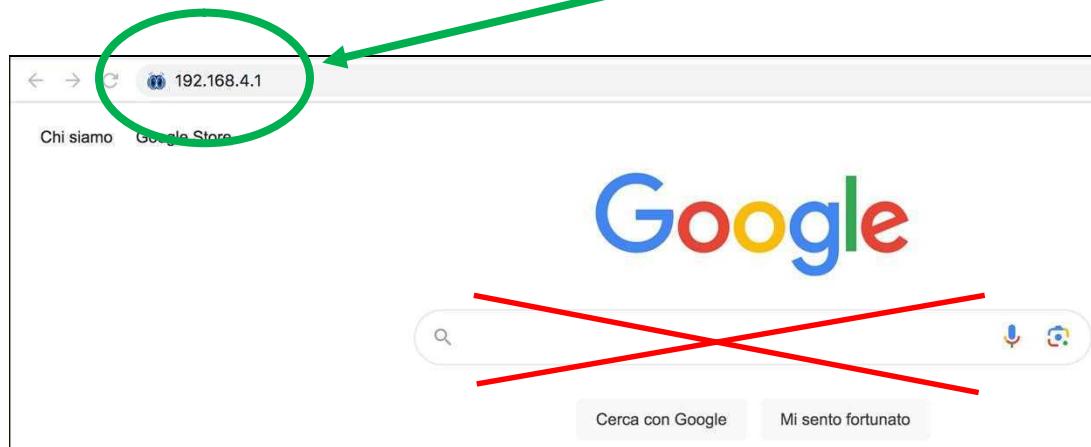


**⚠ E' normale che l'icona delle reti WiFi evidenzi che non vi è nessun accesso ad Internet (alcune volte evidenziato tramite il simbolo “!”). Infatti, al momento siete connessi alla rete locale creata da USBy la quale non ha accesso ad Internet.**

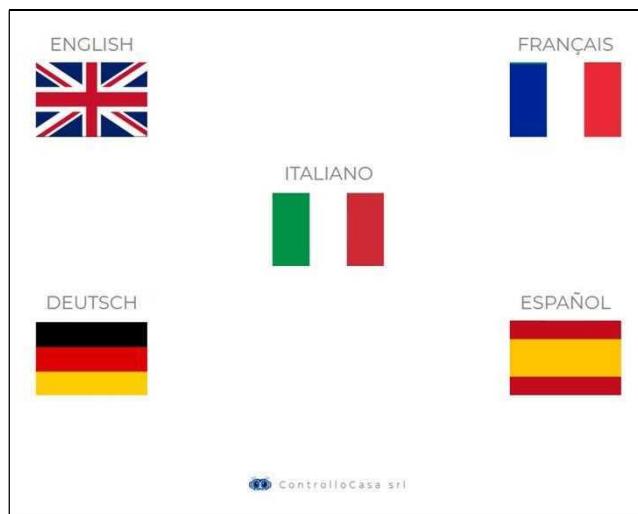
**⚠ Se nella lista delle reti WiFi non è presente la rete creata da USBy, disattivate e riattivate WiFi dal vostro computer. Attendete qualche secondo e ripetete la ricerca della rete creata da USBy.**

3. Aprite il vostro Web Browser e digitate il seguente indirizzo nella barra degli indirizzi:

**192.168.4.1**



A questo punto verrà visualizzata la seguente interfaccia grafica



Dopo aver selezionato la lingua Italiana, seguite le indicazioni fornite dal dispositivo per la sua configurazione.



Se visualizzerete la seguente interfaccia, dovete connettervi di nuovo alla **rete WiFi creata da USBy** e premere il pulsante **ATTIVA**



**Prendete nota del USBy ID**

** E' consigliato prendere nota dell'ID di USBy (si trova in alto a destra)**

Se la connessione del dispositivo USBy al vostro Router è avvenuta con successo, **USBy smetterà di lampeggiare e la rete WiFi di USBy non verrà più visualizzata per motivi di sicurezza** e visualizzerete la seguente interfaccia che vi permetterà di registrare il vostro dispositivo (vedi cap. 1.1.2)



Nota : In caso di errore, consultate la sezione di Domande e Risposte (vedi cap. 1.3)



### 1.1.2 *Registrazione di USBy sul sito ControlloCasa*

Inserite l'indirizzo mail ed una password per creare la vostra pagina utente sul sito [www.controllocasa.com](http://www.controllocasa.com) e premete **REGISTRA**



**Nel campo Password non utilizzate il carattere APOSTROFO (')**

**IMPORTANTE : Al termine della procedura di connessione e registrazione, USBy smetterà di lampeggiare e, per motivi di sicurezza, la rete WiFi creata da USBy NON SARA' PIU' VISIBILE**

### 1.1.3 *Verifica funzionamento*

Per verificare il corretto funzionamento del sistema, togliete l'alimentazione ad USBy e dopo circa 5 minuti dovrete ricevere una email che vi informerà della mancanza di corrente. Una volta alimentato di nuovo, dovrete ricevere entro 1 minuto l'avviso di ripristino della corrente. In caso contrario, vi raccomandiamo di verificare se gli avvisi non siano stati spostati nelle cartelle di Spam/Posta indesiderata.

**NOTA :** Se l'interruzione di corrente sarà di durata **inferiore ai 5 minuti**, riceverete un **UNICO avviso di "Breve Interruzione"** al ripristino della corrente.

**⚠️ In alcuni casi, per avere una corretta misurazione della temperatura, il sensore interno ad USBy deve essere calibrato.** Pertanto se la temperatura riportata nella pagina utente non dovesse risultare corretta si prega di inviare i seguenti dati a [help@controllocasa.it](mailto:help@controllocasa.it) :

- Indirizzo mail registrato su [www.controllocasa.com](http://www.controllocasa.com)
- Identificativo del vostro USBy (se avete più di 1 USBy)
- Orario della misurazione
- Temperatura riportata dal sensore (vedi pagina utente)
- Temperatura effettiva

### 1.1.4 *Funzione della luce LED di USBy*

Il funzionamento della luce LED dipende dalla versione di USBy come riportato nella seguente tabella

Versione USBy	Comportamento LED
v1....v4	✓ LED sempre acceso
v5	✓ LED normalmente spento ✓ Una volta completata la procedura di collegamento al Router (par. 1.1.1), il LED lampeggia per segnalare una perdita di connessione con il router oppure il server ControlloCasa
v6	✓ LED spento se USBy è configurato e connesso con il server



Versione USBy	Comportamento LED
	<p>ControlloCasa</p> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ LED lampeggia continuamente se USBy non è configurato oppure è alla ricerca della rete WiFi dopo un'interruzione di corrente</li><li>✓ 3 lampeggi ed una pausa se USBy ha perso la connessione con il Router oppure il server ControlloCasa</li></ul>



## 1.2 Funzionalità e Servizi di USBy

Questa sezione vi fornirà le indicazioni necessarie per :

- Recuperare USBy ID
- Modificare indirizzo email ed nome (alias) del dispositivo
- Verificare lo Stato di connessione
- Verificare la Temperatura ambiente
- Aggiornare il Software
- Reset del dispositivo
- Servizi aggiuntivi (a pagamento)

### 1.2.1 Recuperare USBy ID

Se USBy non è stato ancora configurato con il vostro Router, l'identificativo di USBy (i.e. USBy ID) è riportato nello schermo in alto a destra durante la fase di installazione.

Se USBy è già stato registrato, l'identificativo di USBy è riportato nella vostra pagina utente sul sito [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)

### 1.2.2 Modificare indirizzo email ed nome (alias) del dispositivo

La procedura da seguire per modificare l'indirizzo email dove ricevere gli avvisi di mancanza/ripristino corrente oppure il nome scelto (alias) per il vostro dispositivo è la seguente:

1. Aprite il vostro Web Browser e digitate la seguente URL : [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)
2. Nel Menu principale, selezionate “Login”
3. Dopo aver inserito le vostre credenziali (Utente & Password) visualizzerete la seguente interfaccia grafica

A questo punto, potrete modificare il nome del vostro dispositivo (p.e. : “USBy Temp Salone”) e/o l'indirizzo email dove ricevere gli avvisi.

Dopo aver modificato la configurazione, ricordate di premere il tasto “Salva” per memorizzare le modifiche effettuate.



**Dopo aver salvato la nuova configurazione, ricordate di utilizzare il nuovo indirizzo email (inserito nel campo “Email per Ricezione Allarmi”) per accedere**



**successivamente al sito di ControlloCasa.**

**⚠ Il campo relativo al Numero Telefonico per la ricezione degli avvisi non è editabile dall'utente e conterrà il vostro numero di telefono/cellulare soltanto in seguito alla attivazione del servizio Call-Me (vedi sezione 1.2.7).**

### 1.2.3 Verificare lo Stato di connessione di USBy

La procedura da seguire per verificare lo stato del dispositivo è la seguente:

1. Aprite il vostro Web Browser e digitate la seguente URL : [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)
2. Nella Menu principale, selezionate “Login”
3. Dopo aver inserito le vostre credenziali (Utente & Password) visualizzerete la seguente interfaccia grafica

USBy

CONFIGURAZIONE STATO DISPOSITIVO TEMPERATURA CONTATTI

Selezione Dispositivo ▾

CONFIGURAZIONE DISPOSITIVO

Identificativo univoco del tuo dispositivo	328398B8C8CF
Alias. Nome scelto per il dispositivo	USB Temp Salone
Email per Ricezione Allarmi	test@gmail.com
Numero Telefonico per Ricezione Allarmi <small>i</small>	+39 340 12345678

Salva

A questo punto, dopo aver selezionato “Stato Dispositivo” visualizzerete la seguente interfaccia grafica

USBy

CONFIGURAZIONE STATO DISPOSITIVO TEMPERATURA CONTATTI

STATO DISPOSITIVO

Connessione al Server	Connesso
Qualità connessione WiFi	Ottimo il segnale ricevuto dal router WiFi

Se la qualità della connessione WiFi non è ottimale, si consiglia di avvicinare USBY al Modem/Router e verificare di nuovo lo stato dopo un minuto di attesa.

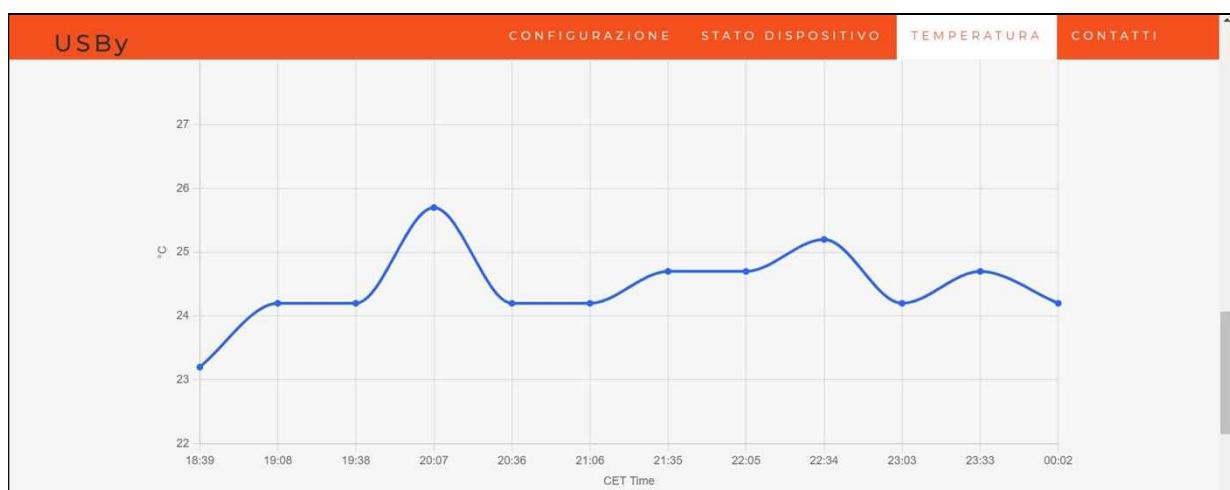


### 1.2.4 Verificare la Temperatura ambiente

La procedura da seguire per verificare la temperatura ambiente riportata da USBy è la seguente:

1. Aprite il vostro Web Browser e digitate la seguente URL : [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)
2. Nel Menu principale, selezionate “Login”
3. Dopo aver inserito le vostre credenziali (Utente & Password) visualizzerete la seguente interfaccia grafica

A questo punto, dopo aver selezionato “Temperatura” visualizzerete l’andamento della temperatura dell’ambiente dove risiede il vostro dispositivo USBy (vedi grafico sotto)



**⚠️ In alcuni casi, per avere una corretta misurazione della temperatura, il sensore interno ad USBy deve essere calibrato.** Pertanto se la temperatura riportata nella pagina utente non dovesse risultare corretta si prega di inviare i seguenti dati a [help@controllocasa.it](mailto:help@controllocasa.it) :

- Indirizzo mail registrato su [www.controllocasa.com](http://www.controllocasa.com)
- Identificativo del vostro USBy (se avete più di 1 USBy)
- Orario della misurazione
- Temperatura riportata dal sensore (vedi pagina utente)
- Temperatura effettiva



### 1.2.5 Aggiornare il Software

I nostri Clienti verranno informati tramite email quando un aggiornamento Software sarà reso disponibili. In questo caso, la mail che riceverete conterrà le istruzioni per scaricare la nuova versione Software.



**Per aggiornare il software di USBy si deve utilizzare esclusivamente il Sistema Operativo Windows!**

### 1.2.6 Reset del dispositivo

#### 1.2.6.1 Reset Software

La procedura per eseguire un reset software del dispositivo è la seguente:

- 1) Disabilitate il WiFi del vostro Router oppure spegnete il vostro Router
- 2) Spegnete USBy per circa 10 secondi
- 3) Accendete USBy collegandolo direttamente alla porta USB del vostro PC oppure alla rete elettrica tramite apposito adattatore (p.e. adattatori utilizzati per ricaricare i telefoni cellulari)
- 4) Aprite la lista delle reti WiFi e selezionate la rete creata da USBy (p.e. USBy-Vx\_YYYYYY)
- 5) Aprite il vostro Web Browser e digitate la seguente URL : **192.168.4.1/reset.html**
- 6) Riabilitate il WiFi del vostro Router oppure accendete il vostro Router/Modem
- 7) Spegnete e accendete USBy connettendolo direttamente alla porta USB del vostro Router/Modem oppure alla rete elettrica tramite apposito adattatore (p.e. adattatori utilizzati per ricaricare i telefoni cellulari)

### 1.2.7 Servizi Aggiuntivi (a pagamento)

**Servizio Call-Me :** In aggiunta alla email , può essere attivato il servizio di segnalazione di mancanza corrente tramite una chiamata telefonica da parte della nostra Centrale Operativa. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito : [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)

**Servizio Temp-Alarm :** Opzionalmente, può essere attivato il servizio di avviso via mail quando uno dei livelli della temperatura (min/max) superano gli intervalli configurati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito : [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)



### 1.3 Domande e Risposte

#### Cosa fare se la Registrazione del vostro USBy fallisce

Se perdete la connessione durante la fase di registrazione, potete completare la procedura eseguendo i seguenti passi:

- 1) Connettevi alla vostra rete WiFi
- 2) Aprite il vostro Web Browser e digitate il seguente indirizzo : [controllocasa.com/attivazione.html](http://controllocasa.com/attivazione.html)
- 3) Valorizzate i campi come da indicazioni precedenti utilizzando l'identificativo di USBy annotato precedentemente.

Se avete dimenticato di annotare il USBy ID, eseguite i seguenti passi:

- ✓ Spegnete il vostro Router oppure disabilitate il WiFi
- ✓ Spegnete USBy ed connettetelo ad una presa elettrica tramite adattatore
- ✓ Aprite la lista delle reti WiFi
- ✓ Annotate la rete WiFi creata da USBy ed inviatela via mail a [help@controllocasa.it](mailto:help@controllocasa.it) chiedendo di ricevere l'identificativo di USBy per poterlo registrare
- ✓ Accendete il vostro Router oppure abilitate il WiFi

#### Cosa fare se la procedura di connessione al router restituisce i codici 0 e 201

1. Verificare che il nome della vostra rete wifi non contenga il carattere apostrofo : '
2. Se avete un Router/Modem EOLO oppure FritzBox, dovete
  - 2a : attivare la rete wifi Ospiti e ripetere la procedura di collegamento di USby al Router selezionando la vostra rete wifi Ospiti 2.4 GHz

Oppure

2b : separare le reti wifi 2.4 e 5 GHz dando nomi diversi a ciascuna di esse. Dopodichè ripetere la procedura di collegamento di USby al Router selezionando la vostra rete wifi 2.4 GHz

#### Cosa fare per recuperare il USBy ID

Se USBy non è stato ancora configurato con il vostro Router, l'identificativo di USBy (i.e. USBy ID) è riportato nello schermo in alto a destra durante la fase di installazione.

Se USBy è già stato registrato, l'identificativo di USBy è riportato nella vostra pagina utente sul sito [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)

#### Cosa fare se la procedura di installazione è andata a buon fine ma non ricevo gli avvisi

Verificate che gli avvisi non siano stati spostati nelle cartelle di Posta Indesiderata o Spam

#### Cosa fare se ricevo molti avvisi di mancanza corrente/internet

Collegate il dispositivo USBy alla porta USB del vostro Router/Modem oppure più vicino al vostro Router/Modem (ca 1-3m)

#### Cosa fare se il Router viene sostituito

Ripetete la sola procedura di "Collegamento di USBy al Router/Modem" senza dover ripetere la procedura di "Registrazione di USBy sul sito di ControlloCasa"



**Cosa fare se la Password della vostra rete WiFi viene cambiata**

Ripetete la sola procedura di “*Collegamento di USBy al Router/Modem*” senza dover ripetere la procedura di “*Registrazione di USBy sul sito di ControlloCasa*”

**Cosa fare se ho necessità di cambiare l'indirizzo mail**

Potete modificare l'indirizzo email (dove ricevere gli avvisi di mancanza/ripristino corrente) direttamente dalla vostra pagina utente. Nota: Dopo aver salvato le modifiche, dovrete utilizzare il nuovo indirizzo mail per accedere alla vostra pagina utente.

**Cosa fare se ho necessità di cambiare la Password**

Potete modificare la Password tramite il seguente link:

<https://www.controllocasa.com/riattivazione.html>

**Perché dopo essersi connessi alla rete di USBy l'icona delle reti WiFi evidenzia che non vi è nessun accesso ad Internet (alcune volte segnalato tramite il simbolo “!”)?**

Dopo esservi connessi alla rete creata da USBy è normale che l'icona delle reti WiFi evidenzi che non vi è nessun accesso ad Internet (alcune volte tramite il simbolo “!”). Infatti al momento siete connessi alla rete locale creata da USBy il quale non essendo ancora collegato con il vostro Router/Modem non permette l'accesso ad Internet.

**Cosa fare se durante la fase di autenticazione sul sito www.controllocasa.it utilizzando un iPhone con versione 12.x o superiore viene visualizzato il messaggio di errore “Utente inesistente”**

Nel caso in cui, durante la fase di autenticazione sul sito www.controllocasa.it utilizzando un iPhone con versione 12.x o superiore venga visualizzato il messaggio di errore “Utente inesistente” dovrete :

1. Selezionare sul vostro iPhone l'applicazione Impostazioni => Safari => Avanzate => Experimental Feature e disattivare la voce “Swap Processes on Cross-Site Navigation”
2. Riprovare ad accedere al sito www.controllocasa.it utilizzando Safari

Se non avete trovato risposta al vostro problema, consultate il link :

<https://controllocasa.com/faq/>





Questo dispositivo dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La direttiva RAEE riguarda le sostanze inquinanti (che possono causare conseguenze negative per l'ambiente) e i componenti principali (che possono essere riutilizzati). È importante che i RAEE siano sottoposti a trattamenti specifici in modo da togliere e smaltire in modo corretto gli inquinanti, nonché recuperare e riciclare tutti i materiali. Spetta ai singoli individui garantire che i RAEE non diventino un problema a livello ambientale. Esistono alcune regole specifiche da rispettare:

- I RAEE non devono essere trattati come rifiuti domestici;
- I RAEE devono essere affidati agli speciali centri di raccolta gestiti dai comuni o da società autorizzate.

In molti stati è disponibile anche un servizio di raccolta porta a porta per i RAEE. In caso di acquisto di nuovi elettrodomestici, quelli vecchi possono essere affidati al venditore che li deve ritirare gratuitamente in numero corrispondente agli elettrodomestici acquistati, a condizione che i singoli elettrodomestici siano di tipo simile e con le stesse funzioni di quelli acquistati.

**UK  
CA**

**C E**

**↑**

Made in Italy

ControlloCasa Srl  
Viale Giuseppe Mazzini 142  
00195 Roma, Italia



[www.ControlloCasa.it](http://www.ControlloCasa.it)



[info@controllocasa.it](mailto:info@controllocasa.it)



+39 06 94804820

## 2. GUIDE D'INSTALLATION (FRANÇAIS)

Merci d'avoir choisi USBy.

### 2.1 Installation de USBy

Pour utiliser USBy vous devez effectuer 2 opérations :

- Connecter USBy au Routeur / Modem pour pouvoir accéder à Internet
- Enregistrez USBy sur le site ControlloCasa pour recevoir les alertes

#### 2.1.1 Connecter USBy au réseau WiFi du Routeur/Modem

1. Branchez USBy au port USB de votre Router/Modem ou à une prise électrique (en utilisant un adaptateur comme celui utilisé pour recharger un téléphone mobile) près du Routeur / Modem (environ 1 à 3 m)



Cela garantira les meilleures conditions d'utilisation de l'appareil. Si ces conditions ne sont pas remplies, le service fourni par l'appareil peut ne pas être garanti.

Remarque : Le fonctionnement de la lumière LED de l'appareil est détaillé au par. 2.1.4

2. À l'aide de votre PC ouvrez la liste des réseaux WiFi et sélectionnez le réseau créé par USBy (ex. USBy-Vx\_yyyyyy)

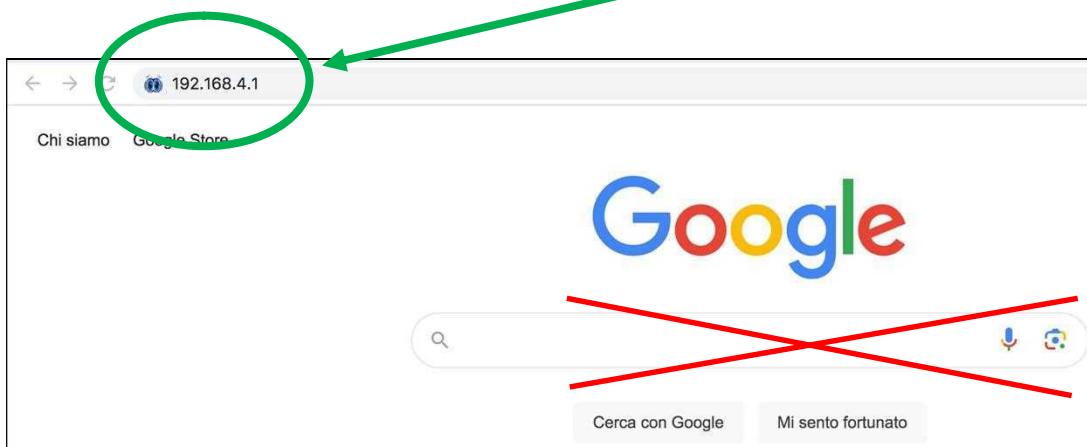


**⚠ Il est normal que l'icône du réseaux créé par USBy indique qu'il n'y a pas d'accès Internet (parfois indiqué avec le symbole "!"). En fait, vous êtes actuellement connecté au réseau local créé par USBy qui ne peut pas encore accéder à Internet.**

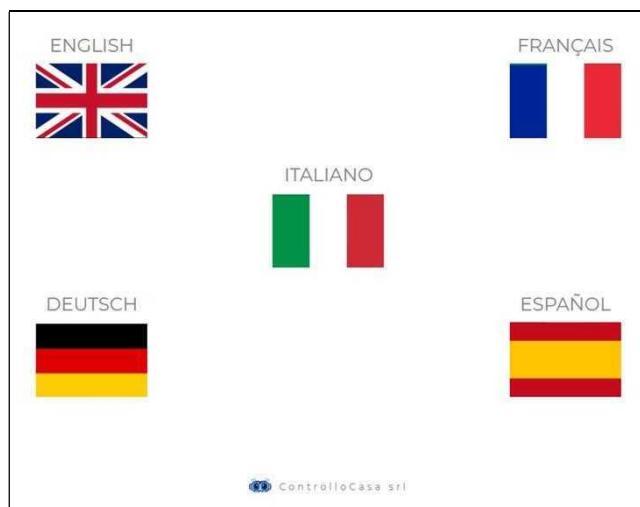
**⚠ Si le réseau créé par USBy n'est pas visualisé dans la liste des réseaux WiFi, désactivez et activez de nouveau le WiFi. Ensuite, attendez quelques secondes et répétez la recherche du réseau créé par USBy.**

4. Ouvrez votre navigateur Web et saisissez l'adresse suivante dans la barre d'adresse :

**192.168.4.1**



A ce point, l'interface graphique suivante sera visualisée



Après avoir sélectionné la langue française, suivez les instructions fournies par l'appareil pour sa configuration.



Si vous voyez l'interface suivante, vous devez vous reconnecter au **réseau WiFi créé par USBy** et appuyez sur le bouton ACTIVER



 Il est recommandé de noter l'Identifiant de USBy (situé en haut à droite)

Si la connexion de l'appareil USBy à votre routeur a réussi, **USBy cessera de clignoter et le réseau WiFi USBy ne sera plus affiché pour des raisons de sécurité** et vous verrez l'interface suivante qui vous permettra d'enregistrer votre appareil (voir chapitre 2.1.2)



Remarque : En cas d'erreur, consultez la section Questions et réponses (voir chap. 2.3)



### 2.1.2 Enregistrer USBy

Saisissez votre adresse e-mail et un mot de passe (pour créer votre page utilisateur sur le site [www.controllocasa.com](http://www.controllocasa.com)) et appuyez sur **ENREGISTRER**



**Dans le champ Mot de passe, n'utilisez pas le caractère APOSTROPHE (')**

**IMPORTANT : A la fin de la procédure de configuration et d'enregistrement, USBy cessera de clignoter et, pour des raisons de sécurité, le réseau WiFi créé par USBy ne sera plus visible**

### 2.1.3 Contrôle de fonctionnement

Pour vérifier le bon fonctionnement de USBy, débranchez USBy de la prise de courant et après environ 5 minutes, vous recevrez un e-mail vous informant de la panne de courant. Une fois que vous avez branché de nouveau USBy à la prise de courant, vous devriez recevoir l'avis de rétablissement du courant électrique après environ 1 minute. Si ce n'est pas le cas, nous vous recommandons de vérifier si les alertes n'ont pas été déplacées dans les dossiers Spam / Junk.

REMARQUE : si la panne de courant dure moins de 5 minutes, vous recevrez une seule alerte « Courte Coupure électrique » lorsque le courant est rétabli.



**Dans certains cas, pour avoir une mesure de température correcte, le capteur interne à USBy doit être calibré.** Par conséquent, si la température indiquée sur la page utilisateur n'est pas correcte, veuillez envoyer les données suivantes à [help@controllocasa.it](mailto:help@controllocasa.it) :

- Adresse e-mail enregistrée sur [www.controllocasa.com](http://www.controllocasa.com)
- Identifiant USBy (si vous avez plus d'une clé USBy)
- Heure de mesure
- Température relevée par le capteur (voir page utilisateur)
- Température réelle

### 2.1.4 Fonction d'éclairage LED de USBy

Le fonctionnement de la lumière LED dépend de la version USBy comme indiqué dans le tableau suivant

Version USBy	Comportamento LED
v1....v4	✓ LED toujours allumée
v5	✓ LED normalement éteinte ✓ Une fois la procédure de connexion au routeur terminée (voir section 2.1.1), la LED clignote pour signaler une perte de connexion avec le routeur ou le serveur ControlloCasa
v6	✓ LED éteinte si USBy est configuré et connecté au serveur ControlloCasa ✓ La LED clignote en continu si USBy n'est pas configuré ou recherche le réseau WiFi après une panne de courant ✓ 3 clignotements et une pause si USBy a perdu la connexion avec le routeur ou le serveur ControlloCasa



## 2.2 Fonctionnalités et Services de USBy

Cette section vous fournira toutes les informations nécessaires pour:

- Récupérer l'identifiant de USBy
- Modifier l'adresse e-mail et le nom (alias) de USBy
- Vérifier l'état de la connexion de USBy
- Vérifier la température ambiante
- Mettre à jour USBy
- Réinitialisation de l'appareil
- Services supplémentaires (payants)

### 2.2.1 Récupérer l'identifiant USBy

Si USBy n'a pas encore été configuré avec votre routeur, l'ID USBy est affiché en haut à droite de l'écran pendant la phase d'installation.

Si USBy a déjà été enregistré, l'identification USBy peut être récupérée en accédant à votre page utilisateur sur le site [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)

### 2.2.2Modifier l'adresse e-mail et l'identification (alias) de l'appareil

La procédure à suivre pour changer l'adresse email où recevoir les notifications de manque/restauration en cours ou le nom choisi (alias) pour votre appareil est la suivante :

1. Ouvrez votre navigateur Web et saisissez l'URL suivante : [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)
2. Dans le menu principal, sélectionnez le "Login"
3. Après avoir saisi vos données d'identification (utilisateur et mot de passe), vous verrez l'interface graphique suivante

The screenshot shows the 'CONFIGURATION DU DISPOSITIF' (Device Configuration) page. At the top, there's a navigation bar with tabs: 'CONFIGURATION' (which is active), 'ÉTAT DU DISPOSITIF', 'TEMPÉRATURE', 'CONTACTS', and a language selector 'Français'. Below the tabs, the title 'CONFIGURATION DU DISPOSITIF' is centered. There are four input fields with icons: a barcode-like icon for 'Identifiant unique de votre dispositif', a person icon for 'Alias. Nom choisi pour le dispositif', an envelope icon for 'E-mail pour recevoir les alertes', and a telephone icon for 'Numéro de téléphone pour recevoir les alertes'. At the bottom right of the form area is a 'Sauvegarder' (Save) button.

A ce point, vous pouvez modifier le nom de votre appareil (Alias) ou l'adresse email où recevoir les alertes. Après avoir modifié la configuration, n'oubliez pas d'appuyer sur la touche "Sauvegarder" pour mémoriser les modifications apportées.

**⚠️ Après avoir enregistré la nouvelle configuration, n'oubliez pas d'utiliser la nouvelle adresse e-mail pour accéder ultérieurement au site de ControlloCasa**



**⚠️ Le numéro de téléphone pour la réception des alertes n'est pas modifiable par l'utilisateur et ne contiendra votre numéro de téléphone/portable qu'après activation du service Call-Me (voir section 2.2.7)**

### 2.2.3 Vérifier l'état de la connexion d'USBy

La procédure à suivre pour vérifier l'état de l'appareil est la suivante :

1. Ouvrez votre navigateur Web et saisissez l'URL suivante : [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)
2. Dans le menu principal, sélectionnez le "Login"
3. Après avoir saisi vos données d'identification (utilisateur et mot de passe), vous verrez l'interface graphique suivante

À ce point, après avoir sélectionné "ETAT DU DISPOSITIF" vous verrez l'interface graphique suivante

Si la qualité de la connexion WiFi n'est pas optimale, il est conseillé de rapprocher USBy du Modem/Routeur et de vérifier à nouveau l'état de la connexion après une minute d'attente.

### 2.2.4 Vérifier la température ambiante

La procédure à suivre pour vérifier la température ambiante signalée par USBy est la suivante:

1. Ouvrez votre navigateur Web et saisissez l'URL suivante : [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)
2. Dans le menu principal, sélectionnez le "Login"



3. Après avoir saisi vos données d'identification (utilisateur et mot de passe), vous verrez l'interface graphique suivante

À ce stade, après avoir sélectionné "TEMPÉRATURE", vous verrez la tendance de la température de l'environnement où réside votre périphérique USBy (voir graphique ci-dessous)



**Dans certains cas, pour avoir une mesure de température correcte, le capteur interne à USBy doit être calibré.** Par conséquent, si la température indiquée sur la page utilisateur n'est pas correcte, veuillez envoyer les données suivantes à [help@controllocasa.it](mailto:help@controllocasa.it) :

- Adresse e-mail enregistrée sur [www.controllocasa.com](http://www.controllocasa.com)
- Identifiant USBy (si vous avez plus d'une clé USBy)
- Heure de mesure
- Température relevée par le capteur (voir page utilisateur)
- Température réelle

## 2.2.5 Mise à jour de USBy

Nos Clients seront avertis par e-mail lorsqu'une mise à jour du Logiciel sera disponible. Dans ce cas, l'e-mail que vous recevrez contiendra les instructions à suivre pour télécharger et installer la nouvelle version du logiciel.



 Pour mettre à jour USBy, le système d'exploitation Windows doit être utilisé!

## 2.2.6 Réinitialisation de l'appareil

### 2.2.6.1 Réinitialisation Software

La procédure pour effectuer une réinitialisation logicielle de l'appareil est la suivante :

- 1) Désactivez le WiFi de votre routeur/modem ou éteignez votre routeur/modem
- 2) Éteignez USBy pendant environ 10 secondes
- 3) Allumez USBy en le connectant directement au port USB de votre PC ou au secteur à l'aide d'un adaptateur spécial (par exemple, les adaptateurs utilisés pour recharger les téléphones portables)
- 4) Ouvrez la liste des réseaux WiFi et sélectionnez le réseau créé par USBy (par exemple USBy-Vx\_yyyyyy)
- 5) Ouvrez votre navigateur Web et entrez l'URL suivante : **192.168.4.1/reset.html**
- 6) Réactivez le WiFi de votre routeur/modem ou allumez votre routeur/modem
- 7) Éteignez et rallumez USBy en le connectant directement au port USB de votre routeur/modem ou au secteur à l'aide de l'adaptateur approprié (par exemple, les adaptateurs utilisés pour recharger les téléphones portables)

## 2.2.7 Services supplémentaires (payants)

**Service Call-Me** : En plus du courrier électronique, vous pouvez recevoir un appel téléphonique de notre centre d'opérations lors d'une panne de courant. De plus amples informations sont disponibles sur le site Web : [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)

**Service Temp-Alarm** : En option, vous pouvez recevoir une alerte par e-mail lorsque l'un des niveaux de température (min / max) dépasse les intervalles configurés.

De plus amples informations sont disponibles sur le site Web : [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)



## 2.3 Dépannage

### Que faire si votre enregistrement USBy échoue

Si vous perdez la connexion pendant la phase d'enregistrement, vous pouvez terminer la procédure en effectuant les étapes suivantes :

- 1) Connectez-vous à votre réseau Wi-Fi
- 2) Ouvrez votre navigateur Web et entrez l'adresse suivante :

<https://controllocasa.com/activer.html>

- 3) Remplissez les champs comme indiqué ci-dessus en utilisant l'identifiant USBy noté précédemment.

Si vous avez oublié de noter l'ID USBy, procédez comme suit :

- ✓ Éteignez votre routeur ou désactivez le Wi-Fi
- ✓ Éteignez l'USBy et connectez-le à une prise électrique à l'aide d'un adaptateur
- ✓ Ouvrez la liste des réseaux WiFi
- ✓ Notez le réseau WiFi créé par USBy et envoyez-le par e-mail à [help@controllocasa.it](mailto:help@controllocasa.it) en demandant de recevoir l'identifiant USBy pour pouvoir l'enregistrer
- ✓ Allumez votre routeur ou réactivez le Wi-Fi

### Que faire si la procédure de connexion du routeur renvoie les codes 0 et 201

1. Vérifiez que le nom de votre réseau wifi ne contient pas le caractère apostrophe : '
2. Si vous possédez un Routeur/Modem EOLO ou une FritzBox, vous devez
  - 2a : activer le réseau WiFi Invité et répéter la procédure de connexion de USby au Routeur en sélectionnant votre réseau WiFi Invité 2,4 GHz

Alternativement

2b : séparer les réseaux wifi 2,4 et 5 GHz en leur donnant chacun des noms différents.  
Répétez ensuite la procédure de connexion USby au Routeur en sélectionnant votre réseau wifi 2,4 GHz

### Que faire pour récupérer l'identifiant USBy

Si USBy n'a pas encore été configuré avec votre routeur, l'ID USBy est affiché en haut à droite de l'écran pendant la phase d'installation.

Si USBy a déjà été enregistré, l'identification USBy peut être récupérée en accédant à votre page utilisateur sur le site [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)

### Que faire si la procédure d'installation a réussi mais que je ne reçois pas les avertissements

Vérifiez que les alertes n'ont pas été déplacées vers les dossiers Courrier indésirable ou Spam

### Que faire si je reçois beaucoup d'alertes de panne de courant / Internet

Connectez le périphérique USBy le plus proche de votre Routeur/Modem (environ 1-3m) ou au port USB de votre Routeur/Modem

### Que faire si le routeur est remplacé

Répétez la seule procédure de "Connecter USBy au Routeur/Modem" sans avoir à répéter la procédure de "Enregistrer USBy"

### Que faire si votre mot de passe du réseau WiFi est modifié



[www.ControlloCasa.it](http://www.ControlloCasa.it)



[info@controllocasa.it](mailto:info@controllocasa.it)



+39 06 94804820

Répétez la seule procédure de "Connecter USBy au routeur/modem" sans avoir à répéter la procédure de "Enregistrer USBy"

### **Que faire si je dois changer le mot de passe**

Vous pouvez modifier le mot de passe à partir du lien suivant :

<https://www.controllocasa.com/riattivazione-en.html>

### **Que faire si je dois changer mon adresse e-mail**

Vous pouvez modifier l'adresse e-mail (où recevoir les avis de manque/restauration de courant) directement depuis votre page utilisateur. Remarque : Après avoir enregistré les modifications, vous devrez utiliser la nouvelle adresse e-mail pour accéder à votre page d'utilisateur.

### **Pourquoi, après la connexion au réseau USBy, l'icône des réseaux WiFi indique-t-elle qu'il n'y a pas d'accès Internet (parfois avec le symbole "!") ?**

Après connexion au réseau créé par USBy, il est normal que l'icône des réseaux WiFi indique qu'il n'y a pas d'accès Internet (parfois indiqué avec le symbole "!"). En effet, vous êtes actuellement connecté au réseau local créé par USBy qui, pas encore connecté à votre Routeur/Modem, ne permet pas l'accès à Internet.

### **Que faire si pendant la phase d'authentification sur le site www.controllocasa.it en utilisant un iPhone avec la version 12.x ou supérieure le message d'erreur "L'utilisateur n'existe pas" s'affiche**

Dans le cas où, lors de la phase d'authentification sur le site www.controllocasa.it à l'aide d'un iPhone avec la version 12.x ou supérieure, le message d'erreur « L'utilisateur n'existe pas » s'affiche, vous devez :

1. Sélectionnez l'application Paramètres sur votre iPhone => Safari => Avancé => Fonctionnalité expérimentale et désactivez le "Swap Processes on Cross-Site Navigation"
2. Réessayez d'accéder au site Web www.controllocasa.it en utilisant Safari

### **Que faire si le périphérique USBy a des problèmes de connexion WiFi avec votre routeur / modem**

1. Éteignez USBy pendant environ 10 secondes
2. Éteignez votre routeur/modem
3. Allumez USBy en le connectant au secteur à l'aide d'un adaptateur spécial (par exemple des adaptateurs utilisés pour recharger les téléphones portables) à proximité du routeur / modem (environ 1 à 3 m) ou au port USB de votre routeur / modem
4. Ouvrez la liste des réseaux WiFi et sélectionnez le réseau créé par USBy (par exemple USBy-Vx\_yyyyyy)
5. Ouvrez votre navigateur Web et entrez l'URL suivante 192.168.4.1/reset.html
6. À ce stade, vous devrez :
  - Débranchez le périphérique USBy de la prise de courant
  - Allumez votre routeur/modem
  - Connectez le périphérique USBy à la prise de courant
  - Répétez la procédure de "Connecter USBy au Routeur / Modem" comme décrit au paragraphe 2.1.1 du manuel d'utilisation

Si vous n'avez pas trouvé de réponse à votre problème, consultez le lien :

<https://controllocasa.com/fr/faq-2/>



www.ControlloCasa.it



info@controllocasa.it



+39 06 94804820



Cet appareil comporte les symboles conformes à la directive européenne 2012/19/EU sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). DEEE couvre à la fois les substances polluantes (pouvant avoir des retombées négatives sur l'environnement) et les composants de base (pouvant être ré-utilisés). Il est important de soumettre les déchets DEEE à des traitements spécifiques, afin d'enlever et éliminer tous les polluants de manière adéquate et de récupérer et recycler tous les matériaux. Toute personne peut jouer un rôle important en veillant à ce que les déchets DEEE ne deviennent pas un problème environnemental ; pour cela, il est essentiel de suivre quelques règles de base :

- Les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers ;
- Les DEEE doivent être remis aux points de collecte appropriés gérés par la municipalité ou par des sociétés reconnues.

Dans de nombreux pays, pour des DEEE encombrants, la collecte à domicile peut être organisée. Dans de nombreux pays, lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au détaillant qui est en devoir de le récupérer sans frais de manière individualisée, tant que l'équipement est de type équivalent et a les mêmes fonctions que l'équipement fourni.



Made in Italy

ControlloCasa Srl  
Viale Giuseppe Mazzini 142  
00195 Rome, Italie



[www.ControlloCasa.it](http://www.ControlloCasa.it)



[info@controllocasa.it](mailto:info@controllocasa.it)



+39 06 94804820

### 3. USER MANUAL (ENGLISH)

Thank you for choosing our USBy device.

#### 3.1 Installing USBy

In order to use USBy you must carry out 2 operations:

- Connect USBy to the WiFi network of your Router/Modem to access the Internet
- Register USBy on the ControlloCasa site to receive alerts

##### **3.1.1 Connecting USBy to the WiFi Network of your Router / Modem**

1. Turn on USBy by preferably connecting it to the USB port (if present) of your Router/Modem or to the electrical outlet using an adapter (e.g. adapter used to charge mobile phones) near the Router / Modem (ca. 1-3m)



This will ensure the best conditions for using the device. If these conditions are not met, the service provided by the device may not be guaranteed.

Note : The operation of the LED light of the device is detailed in par. 3.1.4

2. From your computer, open the list of WiFi networks and select the network created by USBy (e.g. USBy-Vx\_yyyyyy)

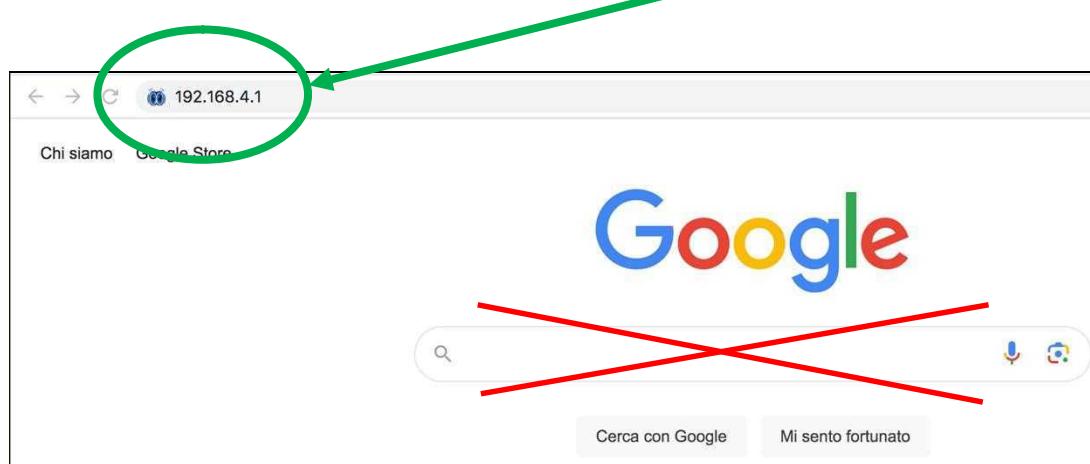


**⚠ It is normal for the WiFi networks icon to show that there is no Internet access (sometimes highlighted with the "!" symbol). In fact, you are currently connected to the local network created by USBy which cannot access the Internet.**

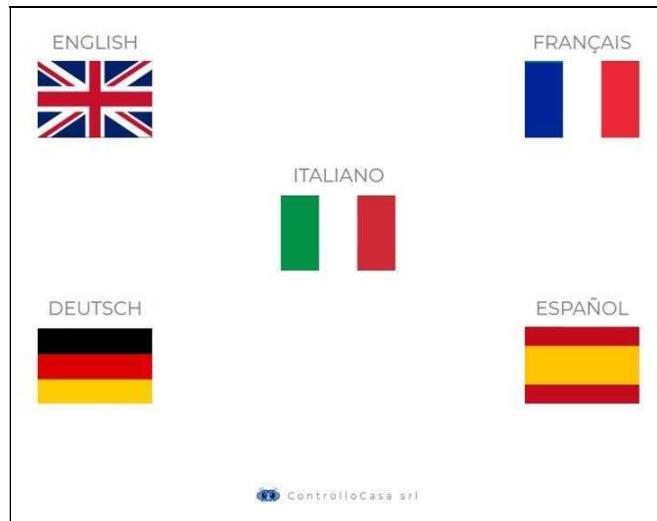
**⚠ If the network created by USBy is not displayed in the list of WiFi networks, deactivate and reactivate WiFi on your PC/Mac. Then, wait a few seconds and repeat the search for the network created by USBy.**

3. Open your Web Browser and type the following address in the address bar:

**192.168.4.1**



At this point the following graphic interface will be displayed



After selecting the English language, **follow the instructions provided by the device for its configuration**

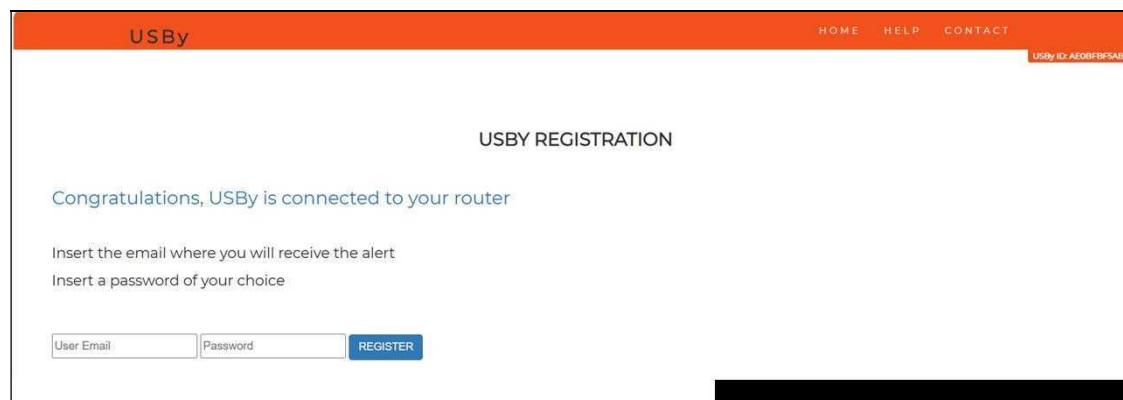


If you see the following interface, you need to **connect to the WiFi network created by USBy** and then press the ACTIVATE button



**⚠ It is recommended to take note of the USBy ID (located at the top right)**

If the connection of the USBy device to your Router was successful, **USBy will stop flashing and the USBy WiFi network will no longer be displayed for security reasons** and you will see the following interface which will allow you to register your device (see section 3.1.2)



Note: In the event of an error, consult the Questions and Answers section (see chap. 3.3)



### 3.1.2 Register USBy

Enter your email address and a password to create your user page on the website [www.controllocasa.com](http://www.controllocasa.com) and press **REGISTER**



**In the Password field, do not use the APOSTROPHE character ('')**

**IMPORTANT: At the end of the configuration and registration procedure, USBy will stop flashing and, for security reasons, the WiFi network created by USBy will no longer be visualized**

### 3.1.3 Operation check

To verify the correct operation of USBy, disconnect the power supply to USBy and after about 5 minutes you should receive an email informing you of the power failure. Once you have powered up the USBy again, you should receive the power restoration notice after about 1 minute. If not, we recommend that you check whether the alerts have been moved to your Spam/Junk folders.

NOTE: If the power outage lasts less than 5 minutes, you will receive a single "Short Power Outage" alert when power is restored.



**In some cases, to have a correct temperature measurement, the USBy internal sensor must be calibrated.** Therefore, if the temperature shown on the user page is not correct, please send the following data to [help@controllocasa.it](mailto:help@controllocasa.it) :

- Email address registered on the [www.controllocasa.com](http://www.controllocasa.com)
- USBy Identification (if you have more than 1 USBy)
- Time of measurement
- Temperature reported by the sensor (see user page)
- Current temperature

### 3.1.4 USBy LED light function

The operation of the LED light depends on the USBy version as shown in the following table

USBy Version	Comportamento LED
v1....v4	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ LED always on</li> </ul>
v5	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ LED normally off</li> <li>✓ Once the connection procedure to the Router has been completed (par. 3.1.1), the LED flashes to signal a loss of connection with the router or the ControlloCasa server</li> </ul>
v6	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ LED off if USBy is configured and connected to the ControlloCasa server</li> <li>✓ LED flashes continuously if USBy is not configured or is searching for the WiFi network after a power failure</li> <li>✓ 3 flashes and a pause if USBy has lost the connection with the Router or the ControlloCasa server</li> </ul>



## 3.2 USBy Functionalities & Services

This section provides you with the information you need to:

- Retrieve USBy ID
- Change the email address or the device name (alias)
- Check USBy's connection status
- Check the ambient temperature
- Update the Software
- Device reset
- Additional services (for a fee)

### 3.2.1 Retrieve USBy ID

If USBy has not yet been configured with your router, the USBy identifier (i.e. USBy ID) is shown on the top right of the screen during the installation phase.

If USBy has already been registered, the USBy identification can be retrieved by accessing your user page on the site [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)

### 3.2.2 Change the email address or the device name (alias)

The procedure to follow to change the email address where to receive the lack / restore notifications or the device name (alias) is as follows:

1. Open your Web Browser and enter the following URL: [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)
2. In the Main Menu, select the "Login"
3. After entering your credentials (User & Password) you will see the following graphic interface

At this point, you can change the name (Alias) of your device and the email address where to receive the alerts.

If you modify the configuration, please remember to “Save” the new configuration

**⚠️ After saving the new configuration, remember to use the new email address to access the ControlloCasa website later**

**⚠️ The field relating to the Telephone Number for receiving alerts cannot be edited by the user and will contain your telephone / mobile number only after activation of the Call-Me service (see section 3.2.7)**



### 3.2.3 Check the Connection Status of USBy

The procedure to follow to check the status of the device is as follows:

1. Open your Web Browser and enter the following URL: [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)
2. In the Main Menu, select the "Login"
3. After entering your credentials (User & Password) you will see the following graphic interface

The screenshot shows the 'DEVICE CONFIGURATION' section of the USBy web interface. It includes fields for 'Device Identifier' (with a placeholder icon), 'Alias' (placeholder icon), 'Email for Alert Reception' (placeholder icon), and 'Telephone Number for Alert Reception' (placeholder icon). A 'Save' button is located at the bottom right.

At this point, after selecting “Device Status” you will see the following graphic interface

The screenshot shows the 'DEVICE STATUS' section of the USBy web interface. It displays two status bars: 'Server Connection' (green bar labeled 'Connected') and 'Quality of WiFi connection' (green bar labeled 'Awsome' with a note about WiFi signal strength from the router).

If the quality of the WiFi connection is not optimal, it is advisable to bring USBy close to the Modem / Router and check the status again after a minute of waiting.

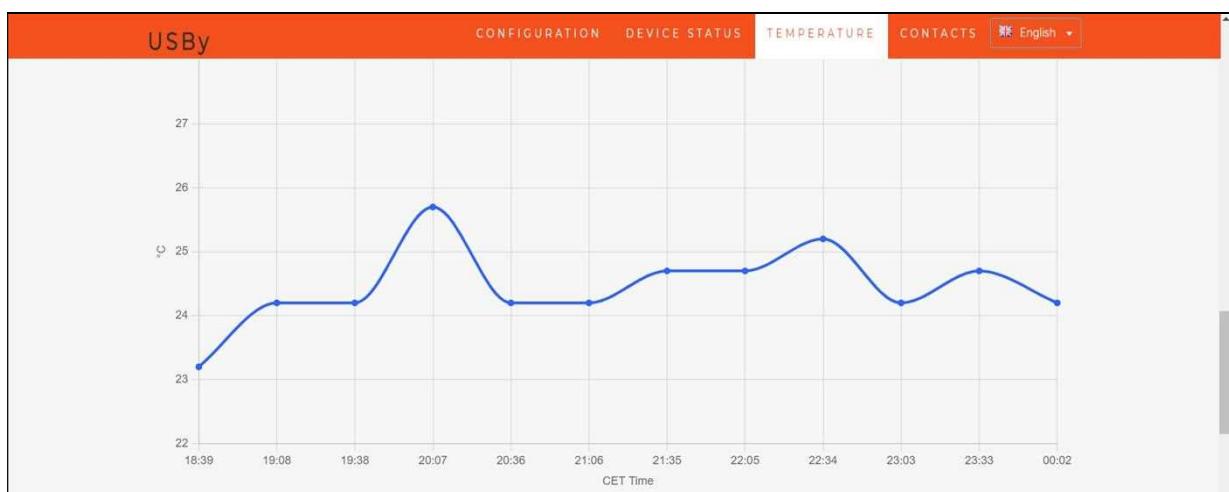
### 3.2.4 Check the ambient temperature

The procedure to follow to check the ambient temperature reported by USBy is as follows:

1. Open your Web Browser and enter the following URL: [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)
2. In the Main Menu, select the "Login"
3. After entering your credentials (User & Password) you will see the following graphic interface



At this point, after selecting “Temperature” you will see the following graphic interface of the environment where your USBy device resides (see graph below)



**⚠️** In some cases, to have a correct temperature measurement, the USBy internal sensor must be calibrated. Therefore, if the temperature shown on the user page is not correct, please send the following data to [help@controllocasa.it](mailto:help@controllocasa.it) :

- Email address registered on the [www.controllocasa.com](http://www.controllocasa.com)
- USBy Identification (if you have more than 1 USBy)
- Time of measurement
- Temperature reported by the sensor (see user page)
- Current temperature

### 3.2.5 Software update

Our customers will be notified via email when a software update is made available. In this case, the email you will receive will contain the procedure to download and install the new software version.

**⚠️ To update the USBy software, Windows Operating System shall be used!**



### 3.2.6 Device reset

#### 3.2.6.1 Software reset

The procedure for performing a software reset of the device is as follows:

- 1) Disable your router's WiFi or turn off your router/modem
- 2) Turn off USBy for about 10 seconds
- 3) Turn on USBy by connecting it directly to the USB port of your PC or to the mains using a special adapter (e.g. adapters used to recharge mobile phones)
- 4) Open the list of WiFi networks and select the network created by USBy (e.g. USBy-Vx\_yyyyyy)
- 5) Open your Web Browser and enter the following URL : **192.168.4.1/reset.html**
- 6) Reenable your Router's WiFi or turn on your router/modem
- 7) Turn USBy off and on by connecting it directly to the USB port of your Router/Modem or to the mains using the appropriate adapter (e.g. adapters used to recharge mobile phones)

#### 3.2.7 Additional Services (for a fee)

**Call-Me Service:** In addition to the email, a telephone call service from our Operations Center can be activated in case of power failure alarm. Further information is available on the website: [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)

**Temp-Alarm Service:** Optionally, an email alert service can be activated when one of the temperature levels (min / max) exceeds the configured intervals.  
Further information is available on the website: [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)



### 3.3 Troubleshooting

#### What to do if your USBy Registration fails

If you lose connection during the registration phase, you can complete the procedure by performing the following steps:

- 1) Connect to your WiFi network
- 2) Open your Web Browser and enter the following address:  
<https://controllocasa.com/activation.html>
- 3) Fill in the fields as indicated above using the USBy identifier noted previously.

If you forgot to write down the USBy ID, perform the following steps:

- ✓ Turn off your Router or turn off WiFi
- ✓ Turn off the USBy and connect it to an electrical outlet using an adapter
- ✓ Open the WiFi network list
- ✓ Write down the WiFi network created by USBy and send it via email to [help@controllocasa.it](mailto:help@controllocasa.it) asking to receive the USBy identifier to register it
- ✓ Turn on your Router or turn on WiFi

#### What to do if the router connection procedure returns 0 and 201 codes

1. Check that the name of your wifi network does not contain the apostrophe character: '
2. If you have an EOLO Router/Modem or FritzBox, you must
  - 2a: activate the Guest WiFi network and repeat the procedure for connecting USby to the Router by selecting your 2.4 GHz Guest WiFi network

Alternatively

2b: separate the 2.4 and 5 GHz wifi networks by giving each of them different names.  
Then repeat the USby connection procedure to the Router by selecting your 2.4 GHz wifi network

#### What to do to recover the USBy ID

If USBy has not yet been configured with your router, the USBy identifier (i.e. USBy ID) is shown on the top right of the screen during the installation phase.

If USBy has already been registered, the USBy identification can be retrieved by accessing your user page on the site [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)

#### What to do if the installation procedure was successful but I do not receive the warnings

Verify that the alerts have not been moved to the Junk or Spam folders

#### What to do if I get a lot of power / internet failure alerts

Connect the USBy device closest to your Router / Modem (approx 1-3m) or to the USB port of your Router / Modem

#### What to do if the Router is replaced

Repeat the only procedure of "Connect USBy to the Router / Modem" without having to repeat the procedure of "Register USBy"

#### What to do if your WiFi network password is changed



Repeat the only procedure of "Connect USBy to the Router / Modem" without having to repeat the procedure of " Register USBy"

### **What to do if I need to change the password**

You can change the Password from the following link:

<https://www.controllocasa.com/riattivazione-en.html>

### **Why after connecting to the USBy network does the WiFi networks icon show that there is no Internet access (sometimes with the "!" Symbol)?**

After connecting to the network created by USBy, it is normal for the WiFi networks icon to show that there is no Internet access (sometimes with the "!" Symbol). In fact, you are currently connected to the local network created by USBy which, not yet connected with your Router / Modem, does not allow access to the Internet.

### **What to do if during the authentication phase on the website www.controllocasa.it using an iPhone with version 12.x or higher the error message "User does not exist" is displayed**

In the event that, during the authentication phase on the website www.controllocasa.it using an iPhone with version 12.x or higher, the error message "User does not exist" is displayed, you must:

1. Select the Settings application on your iPhone => Safari => Advanced => Experimental Feature and disable the "Swap Processes on Cross-Site Navigation"
2. Retry to access the website www.controllocasa.it using Safari

### **What to do if the USBy device has WiFi connection problems with your Router / Modem**

1. Turn off USBy for about 10 seconds
2. Turn off your Router / Modem
3. Turn on USBy by connecting it to the mains using a special adapter (eg adapters used to recharge mobile phones) near the Router / Modem (approx. 1-3m) or to the USB port of your Router / Modem
4. Open the list of WiFi networks and select the network created by USBy (eg USBy-Vx\_yyyyyy)
5. Open your Web Browser and enter the following URL 192.168.4.1/reset.html
6. At this point you will need to:
  - Disconnect the USBy device from the power outlet
  - Turn on your Router / Modem
  - Connect the USBy device to the power outlet
  - Repeat the procedure for Connect USBy to the Router / Modem as described in paragraph 3.1.1 of the User Manual

If you have not found an answer to your problem, consult the link:

<https://controllocasa.com/en/faq-3/>





This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials.

Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE should not be treated as household waste;
- WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies.

In many countries, for large WEEE, home collection could be present. In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

**UK  
CA**

**C E**

**↑**

Made in Italy

ControlloCasa Srl  
Viale Giuseppe Mazzini 142  
00195 Rome, Italy



## 4. BENUTZERHANDBUCH (DEUTSCH)

Vielen Dank, dass Sie sich für ein USBy-Gerät entschieden haben.

### 4.1 USBy-Installation

Um USBy verwenden zu können, müssen Sie zwei Vorgänge ausführen:

- Verbinden Sie USBy mit dem WLAN-Netzwerk des Routers/Modems, um auf das Internet zuzugreifen
- Registrieren Sie USBy auf der ControlloCasa-Website, um Benachrichtigungen zu erhalten

#### 4.1.1 USBy mit dem WLAN-Netzwerk des Routers/Modems verbinden

1. Verbinden Sie USBy mit dem USB-Port Ihres Routers/Modems (falls vorhanden) oder verbinden Sie ihn mittels eines Stromnetz-Adapters an das Stromnetz. Dazu wird ein Adapter, ähnlich wie der zum Aufladen von Mobiltelefonen, verwendet (nicht im Lieferumfang inbegriﬀen). Achten Sie bitte darauf, dass Sie dies in der Nähe des Routers / Modems (ca. 1-3 m) durchführen.



Dadurch werden die besten Voraussetzungen für die Nutzung des Gerätes gewährleistet. Wenn diese Bedingungen nicht erfüllt sind, kann die vom Gerät bereitgestellte Leistung möglicherweise nicht gewährleistet werden.

*Hinweis: Die Funktionsweise des LED-Lichts des Geräts wird im Abschnitt 4.1.4 beschrieben*



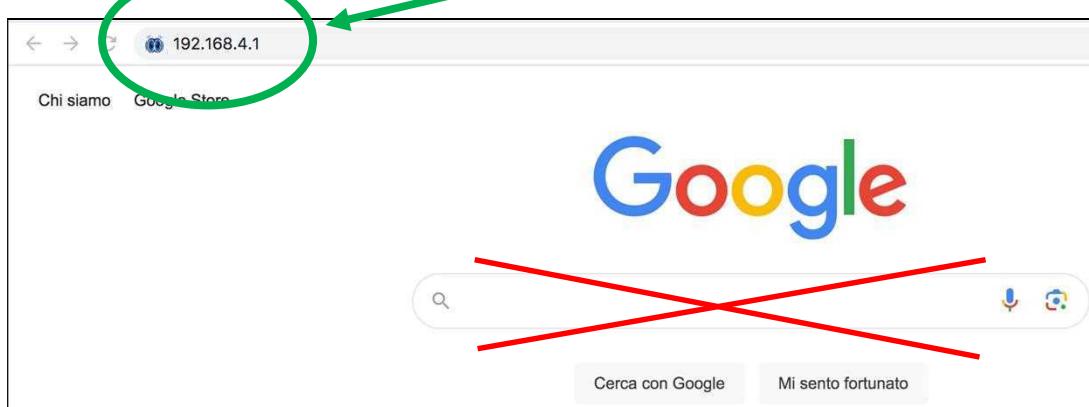
2. Öffnen Sie auf Ihrem PC die Liste der WLAN-Netzwerke und wählen Sie das von USBy erstellte Netzwerk aus (z. B. USBy-Vx\_yyyyyy).



**⚠ Es ist normal, dass das Symbol für WLAN-Netzwerke anzeigt, dass kein Internetzugang vorhanden ist (manchmal mit dem Symbol "!"). Aufgrund der Tatsache, dass Sie derzeit mit dem von USBy erstellten lokalen Netzwerk verbunden sind und das dieses noch nicht mit Ihrem Router / Modem verbunden ist und dadurch kein Internet Zugang existiert.**

**⚠ Sollte das von USBy erstellte Netzwerk nicht in der Liste der WiFi-Netzwerke angezeigt werden, deaktivieren Sie das WiFi und reaktivieren Sie es erneut. Nach einigen Sekunden wiederholen Sie die Suche nach dem von USBy erstellten Netzwerk.**

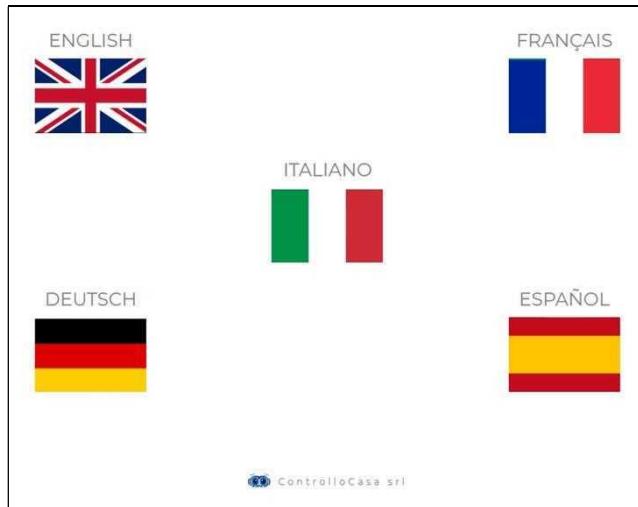
3. Öffnen Sie Ihren Webbrower und geben Sie die folgende Adresse in die Adressleiste ein : **192.168.4.1**



**VERWENDE NICHT das Suchfeld**



Zu diesem Zeitpunkt wird folgende grafische Oberfläche angezeigt



Befolgen Sie nach Auswahl der deutschen Sprache die Anweisungen des Geräts zur Konfiguration.

Wenn Sie die folgende grafische Oberfläche sehen, müssen Sie eine Verbindung zum WLAN-Netzwerk herstellen erstellt von USBY und dann die AKTIVIEREN-Taste drücken

The screenshot shows a web-based configuration interface for U.S.B.Y. The top navigation bar includes "HOME", "HILFE", "KONTAKTE", and a "Usby ID: B6840ADD556D" link. A green "INFORMATION" box contains the message: "Wir haben es fast geschafft! Stellen Sie sicher, dass Sie mit dem U.S.B.Y.-WLAN-Netzwerk verbunden sind, und klicken Sie wieder AKTIVIEREN." Below this, a button labeled "AKTIVIEREN" is visible. A note on the right side of the screen, enclosed in a dashed box and connected by an arrow, reads: "Notieren Sie sich die U.S.B.Y-ID".



**Es wird empfohlen, die U.S.B.Y-ID (oben rechts) zu notieren**

Wenn die Verbindung des U.S.B.Y-Geräts mit Ihrem Router erfolgreich war, hört U.S.B.Y auf zu blinken und das U.S.B.Y-WLAN-Netzwerk wird aus Sicherheitsgründen nicht mehr angezeigt und Sie sehen die folgende Schnittstelle, über die Sie Ihr Gerät registrieren können (siehe Abschnitt 4.1.2)



The screenshot shows the USBy software interface. At the top, there's a navigation bar with links for HOME, HILFE, KONTAKTE, and a UsBy ID: AEDBFBPSAB33. The main area is titled "USBY-AUFNAHME" and displays a message: "Herzlichen Glückwunsch, USBy ist jetzt mit Ihrem Router verbunden". Below this, there are two input fields: "Geben Sie eine E-Mail-Adresse ein, an die Sie Benachrichtigungen erhalten möchten" and "Geben Sie ein Passwort Ihrer Wahl ein". At the bottom, there are two input fields labeled "E-Mail-Adresse des Benutzers" and "Passwort", followed by a blue button labeled "AUFZEICHNUNGEN".

Hinweis: Im Falle eines Fehlers, konsultieren Sie den Abschnitt „Fragen und Antworten“ (siehe Abschnitt 4.3)



#### 4.1.2 USBy Registrieren

Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse und ein Passwort ein, um Ihre Benutzerseite auf der Website [www.controllocasa.com](http://www.controllocasa.com) zu erstellen, und klicken Sie auf REGISTRIEREN



**Verwenden Sie im Feld „Passwort“ nicht das APOSTROPHE-Zeichen (‘)**

**WICHTIG:** Am Ende des Verbindungs- und Registrierungsvorgangs hört USBy auf zu blinken und aus Sicherheitsgründen wird das von USBy erstellte WLAN-Netzwerk NICHT MEHR SICHTBAR sein

#### 4.1.3 USBy Funktionsprüfung

Um den korrekten Betrieb von USBy zu überprüfen, trennen Sie die Stromversorgung von USBy. Nach ca. 5 Minuten erhalten Sie eine E-Mail, die Sie über den Stromausfall informiert. Schließen Sie dann Ihren USBy wieder an die Stromversorgung an und Sie sollten nach ca. 1 Minute die Benachrichtigung über die Wiederherstellung der Stromversorgung erhalten.

Wenn nicht, empfehlen wir Ihnen zu überprüfen, ob die Benachrichtigungen nicht in Ihre Spam-/Junk-Ordner verschoben wurden

**HINWEIS:** Wenn der Stromausfall weniger als 5 Minuten dauert, erhalten Sie eine einzelne Benachrichtigung über einen kurzen Stromausfall, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist.



**In manchen Fällen muss für eine korrekte Temperaturmessung der interne USBy-Sensor kalibriert werden.** Sollte daher die auf der Benutzerseite angezeigte Temperatur nicht korrekt sein, senden Sie bitte die folgenden Daten an [help@controllocasa.it](mailto:help@controllocasa.it) :

- Auf [www.controllocasa.com](http://www.controllocasa.com) registrierte E-Mail-Adresse
- ID Ihres USBy (wenn Sie mehr als 1 USBy haben)
- Zeitpunkt der Messung
- Vom Sensor gemeldete Temperatur (siehe Benutzerseite)
- Tatsächliche Temperatur

#### 4.1.4 USBy-LED-Lichtfunktion

Die Funktionsweise des LED-Lichts hängt von der USBy-Version ab, wie in der folgenden Tabelle dargestellt

Versione USBy	Comportamento LED
v1....v4	✓ LED immer an
v5	✓ LED normalerweise aus ✓ Sobald der Verbindungsverlust zum Router abgeschlossen ist (Abs. 4.1.1), blinkt die LED, um einen Verbindungsverlust mit dem Router oder dem ControlloCasa-Server anzuzeigen
v6	✓ LED blinkt nicht, wenn USBy konfiguriert und mit dem ControlloCasa-



Versione USBy	Comportamento LED
	<p>Server verbunden ist</p> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ LED blinkt kontinuierlich, wenn USBy nicht konfiguriert ist oder nach einem Stromausfall nach dem WLAN-Netzwerk sucht</li><li>✓ 3 Blinkzeichen und eine Pause, wenn USBy die Verbindung zum Router oder ControlloCasa-Server verloren hat</li></ul>



## 4.2 USBy-Funktionen

In diesem Abschnitt erhalten Sie die Informationen, die Sie benötigen, um:

- USBy-ID abzurufen
- E-Mail-Adresse und Identifikation (Alias) des Geräts zu ändern
- den Verbindungsstatus des Geräts zu überprüfen
- die Umgebungstemperatur zu überprüfen
- die Software zu aktualisieren
- Geräte-Reset
- Zusatzleistungen zu erhalten (gegen Gebühr)

### 4.2.1 USBy-ID abrufen

Wenn USBy noch nicht mit Ihrem Router konfiguriert wurde, wird die USBy-ID während der Installationsphase oben rechts auf dem Bildschirm angezeigt.

Wenn USBy bereits registriert wurde, kann die USBy-Identifikation durch Zugriff auf die Benutzerseite auf der Website [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it) abgerufen werden.

### 4.2.2 E-Mail-Adresse oder Identifikation (Alias) des Geräts ändern

Gehen Sie wie folgt vor, um die E-Mail-Adresse zu ändern, unter der Sie die aktuellen Benachrichtigungen über Stromausfall / Wiederherstellung oder die Identifizierung (Alias) des Geräts erhalten:

1. Öffnen Sie Ihren Webbrowser und geben Sie die folgende URL ein:  
<https://controllocasa.com>
2. Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Login"
3. Nach Eingabe Ihrer Zugangsdaten (Benutzer & Passwort) sehen Sie die folgende grafische Oberfläche

Zu diesem Zeitpunkt können Sie die Identifikation (Alias) Ihres Geräts oder die E-Mail-Adresse an die Sie die Benachrichtigungen erhalten, ändern.



- ⚠ Denken Sie nach dem Speichern der neuen Konfiguration daran, die neue E-Mail-Adresse (im Feld Benutzer) zu verwenden, um später auf die ControlloCasa-Site zuzugreifen.**
- ⚠ Das Feld für die Telefonnummer zum Empfangen von Benachrichtigungen kann vom Benutzer nicht bearbeitet werden und enthält Ihre Telefonnummer erst nach Aktivierung des Call-Me-Dienstes.**

#### 4.2.3 Überprüfen Sie den Verbindungsstatus von USBy

Gehen Sie wie folgt vor, um den Status des Geräts zu überprüfen:

1. Öffnen Sie Ihren Webbrower und geben Sie die folgende URL ein:  
www.controllocasa.it
2. Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Login"
3. Nach Eingabe Ihrer Zugangsdaten (Benutzer & Passwort) sehen Sie die folgende grafische Oberfläche

GERÄTEKONFIGURATION

Eindeutige Kennung Ihres Geräts

Alias. Für das Gerät gewählter Name

E-Mail für den Empfang von Alarmen

Telefonnummer für den Empfang von Alarmen ⓘ

Speichern

Zu diesem Zeitpunkt sehen Sie nach Auswahl von "Gerätestatus" die folgende grafische Oberfläche

GERÄTESTATUS

Verbindung zum Server

Verbunden

WLAN-Verbindungsqualität

Sehr gut das vom WLAN-Router empfangene Signal

Wenn die Qualität der WLAN-Verbindung nicht optimal ist, empfiehlt es sich USBy in die Nähe des Modems / Routers zu bringen und den Status nach einer Minute Wartezeit erneut zu überprüfen.



#### 4.2.4 Umgebungstemperatur prüfen

Gehen Sie wie folgt vor, um die von USBy gemeldete Umgebungstemperatur zu überprüfen:

1. Öffnen Sie Ihren Webbrowser und geben Sie die folgende URL ein:  
[www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)
2. Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Login"
3. Nach Eingabe Ihrer Zugangsdaten (Benutzer & Passwort) sehen Sie die folgende grafische Oberfläche

Zu diesem Zeitpunkt sehen Sie nach Auswahl von „Temperatur“ die folgende grafische Oberfläche



In manchen Fällen muss für eine korrekte Temperaturmessung der interne USBy-Sensor kalibriert werden. Sollte daher die auf der Benutzeroberseite angezeigte Temperatur nicht korrekt sein, senden Sie bitte die folgenden Daten an [help@controllocasa.it](mailto:help@controllocasa.it) :

- Auf [www.controllocasa.com](http://www.controllocasa.com) registrierte E-Mail-Adresse
- ID Ihres USBy (wenn Sie mehr als 1 USBy haben)
- Zeitpunkt der Messung
- Vom Sensor gemeldete Temperatur (siehe Benutzeroberseite)
- Tatsächliche Temperatur



#### 4.2.5 Software Aktualisieren

Unsere Kunden werden per E-Mail benachrichtigt, wenn ein Software-Update zur Verfügung gestellt wird.

In diesem Fall enthält das E-Mail einen Link den Sie zum Herunterladen der neuen Softwareversion auswählen können.



**Um die USBy-Software zu aktualisieren, müssen Sie das Windows-Betriebssystem verwenden!**

#### 4.2.6 Geräte-Reset

##### 4.2.6.1 Software-Reset

Das Verfahren zum Durchführen eines Software-Resets des Geräts ist wie folgt:

- 1) Deaktivieren Sie das WLAN Ihres Routers oder schalten Sie Ihren Router aus
- 2) Schalten Sie USBy für etwa 10 Sekunden aus
- 3) Schalten Sie USBy ein, indem Sie es direkt an den USB-Anschluss Ihres PCs oder über einen speziellen Adapter (z. B. Adapter zum Aufladen von Mobiltelefonen) an das Stromnetz anschließen.
- 4) Öffnen Sie die Liste der WLAN-Netzwerke und wählen Sie das von USBy erstellte Netzwerk aus (z. B. USBy-Vx\_yyyyyy).
- 5) Öffnen Sie Ihren Webbrowser und geben Sie die folgende URL ein:  
**192.168.4.1/reset.html**
- 6) Aktivieren Sie das WLAN Ihres Routers erneut oder schalten Sie Ihren Router/Modem ein
- 7) Schalten Sie USBy aus und wieder ein, indem Sie es direkt an den USB-Anschluss Ihres Routers/Modems oder mit dem entsprechenden Adapter (z. B. Adapter zum Aufladen von Mobiltelefonen) an das Stromnetz an.

#### 4.2.7 Zusätzliche Dienstleistungen (gegen Gebühr)

**Call-Me-Dienst:** Zusätzlich zur E-Mail kann der Stromausfall-Signalisierungsdienst durch einen Telefonanruf von unserer Einsatzzentrale aus aktiviert werden. Weitere Informationen finden Sie auf der Website: [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)

**Temperaturalarmdienst:** Optional kann der E-Mail-Benachrichtigungsdienst aktiviert werden, wenn einer der Temperaturwerte (Min./Max.) die konfigurierten Intervalle überschreitet.



### 4.3 Fragen und Antworten

#### **Was tun, wenn Ihre USBy-Registrierung fehlschlägt?**

Wenn Sie während der Registrierungsphase die Verbindung verlieren, können Sie den Vorgang abschließen, indem Sie die folgenden Schritte ausführen:

- 1) Stellen Sie eine Verbindung zu Ihrem WLAN-Netzwerk her
- 2) Öffnen Sie Ihren Webbrower und geben Sie die folgende Adresse ein:  
**controllocasa.com/activation.html**
- 3) Füllen Sie die Felder wie oben angegeben aus und verwenden Sie dabei die zuvor notierte USBy-ID.

Wenn Sie vergessen haben, die USBy-ID aufzuschreiben, führen Sie die folgenden Schritte aus:

- ✓ Schalten Sie Ihren Router aus oder schalten Sie WLAN aus
- ✓ Schalten Sie das USBy aus und schließen Sie es über einen Adapter an eine Steckdose an
- ✓ Öffnen Sie die WLAN-Netzwerkliste
- ✓ Notieren Sie sich das von USBy erstellte WLAN-Netzwerk und senden Sie es per E-Mail an [help@controllocasa.it](mailto:help@controllocasa.it) mit der Bitte um den Erhalt der USBy-ID, um es registrieren zu können
- ✓ Schalten Sie Ihren Router ein oder schalten Sie WLAN ein

#### **Was tun, wenn der Router-Verbindlungsvorgang die Codes 0 und 201 zurückgibt?**

1. Stellen Sie sicher, dass der Name Ihres WLAN-Netzwerks kein Apostroph enthält: „
2. Wenn Sie einen EOLO-Router/Modem oder eine FritzBox haben, müssen Sie dies tun
  - 2a: Aktivieren Sie das Gast-WLAN-Netzwerk und wiederholen Sie den Vorgang zum Verbinden von USby mit dem Router, indem Sie Ihr 2,4-GHz-Gast-WLAN-Netzwerk auswählen

Alternative

2b: die 2,4- und 5-GHz-WLAN-Netzwerke trennen, indem Sie ihnen jeweils unterschiedliche Namen geben. Wiederholen Sie dann den USby-Verbindlungsvorgang zum Router, indem Sie Ihr 2,4-GHz-WLAN-Netzwerk auswählen

#### **Was ist zu tun um die USBy-ID wiederherzustellen?**

Wenn USBy noch nicht mit Ihrem Router konfiguriert wurde, wird die USBy-ID während der Installationsphase oben rechts auf dem Bildschirm angezeigt.

Wenn USBy bereits registriert wurde, kann die USBy-Identifikation durch Zugriff auf die Benutzerseite auf der Website [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it) abgerufen werden.

#### **Was tun, wenn der Installationsvorgang erfolgreich war, ich aber keine Warnungen erhalte?**

Vergewissern Sie sich, dass die Benachrichtigungen nicht in die Junk- oder Spam-Ordner verschoben wurden.

#### **Was kann ich tun, wenn ich viele Strom- / Internetfehlerwarnungen erhalte?**

Verbinden Sie das USBy-Gerät mit dem USB-Anschluss Ihres Routers / Modems oder näher an Ihrem Router / Modem (ca. 1-3 m).



**Was tun wenn der Router ausgetauscht wird?**

Wiederholen Sie nur den Vorgang "USBy an den Router/ das Modem verbinden", ohne den Vorgang "USBy registrieren" zu wiederholen.

**Was tun wenn Ihr WLAN Netzwerkpasswort geändert wurde?**

Wiederholen Sie nur den Vorgang "USBy an den Router/ das Modem verbinden", ohne den Vorgang "USBy registrieren" zu wiederholen.

**Was tun wenn ich das Passwort ändern muss?**

Sie können das Passwort über den folgenden Link ändern:

<https://www.controllocasa.com/riattivazione-en.html>

**Warum zeigt das WLAN-Netzwerksymbol nach dem Anschluss an das USBy-Netzwerk, dass kein Internetzugang besteht (manchmal mit dem "!"-Symbol)?**

Nach dem Verbinden mit dem von USBy erstellten Netzwerk ist es normal, dass das WLAN-Netzwerksymbol anzeigt, dass kein Internetzugang besteht (manchmal mit dem "!"-Symbol). Tatsächlich sind Sie derzeit mit dem von USBy erstellten lokalen Netzwerk verbunden und dieses ist noch nicht mit Ihrem Router / Modem verbunden wodurch kein Zugriff auf das Internet zugelassen wird.

**Was ist zu tun, wenn während der Authentifizierungsphase auf der Website www.controllocasa.it mit einem iPhone mit Version 12.x oder höher die Fehlermeldung "Benutzer existiert nicht" angezeigt wird?**

Falls während der Authentifizierungsphase auf der Website www.controllocasa.it mit einem iPhone mit Version 12.x oder höher die Fehlermeldung "Benutzer existiert nicht" angezeigt wird, müssen Sie:

1. Wählen Sie die Anwendung Einstellungen auf Ihrem iPhone => Safari => Erweitert => Experimentelle Funktion und deaktivieren Sie die "Swap-Prozesse bei der Cross-Site-Navigation"
2. Versuchen Sie erneut, mit Safari auf die Website www.controllocasa.it zuzugreifen.

**Was tun, wenn das USB-Gerät Probleme mit der WLAN-Verbindung mit Ihrem Router / Modem hat?**

1. USBy für ca. 10 Sekunden ausschalten
2. Schalten Sie Ihren Router / Ihr Modem aus
3. Schalten Sie USBy ein, indem Sie es mit einem speziellen Adapter (z. B. Adapter zum Aufladen von Mobiltelefonen) in der Nähe des Routers / Modems (ca. 1-3 m) an das Stromnetz oder an den USB-Port Ihres Routers / Modems anschließen
4. Öffnen Sie die Liste der WLAN-Netzwerke und wählen Sie das von USBy erstellte Netzwerk aus (zB USBy-Vx\_yyyyyy)
5. Öffnen Sie Ihren Webbrowser und geben Sie die folgende URL ein: 192.168.4.1/reset.html
6. An dieser Stelle müssen Sie:
  - Das USB-Gerät von der Steckdose trennen
  - Den Router einschalten
  - Das USB-Gerät wieder an die Steckdose anschliessen
  - Das Verfahren zum Verbinden des USBy mit dem Router / Modem wie in beschrieben Absatz 4.1.1 des Benutzerhandbuchs wiederholen.





Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten sowohl umweltschädliche Stoffe (die negativen Folgen für die Umwelt verursachen) und grundlegenden Komponenten (die wiederverwendet werden können). Es ist wichtig, Elektro- und Elektronik-Altgeräte spezifischen Behandlungen zu unterziehen, um alle Schadstoffe zu entfernen und ordnungsgemäß zu entsorgen sowie alle Materialien zu recyceln.

Einzelpersonen können eine wichtige Rolle dabei spielen, aus Elektro- und Elektronik-Altgeräten kein Umweltproblem zu machen, da die Einhaltung einiger Grundregeln unerlässlich ist:

- Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden;
- Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen den entsprechenden Sammelstellen der Gemeinde oder davon registrierten Unternehmen übergeben.

Viele Länder bieten möglicherweise die Abholung zu Hause für große Elektro- und Elektronik-Altgeräte. In vielen Ländern können beim Kauf eines neuen Geräts Altgeräte an Händler, die einen kostenlosen 1-zu-1-Umtausch vornehmen müssen, zurückgegeben werden, solange das Gerät demselben Typ entspricht und über die gleichen Funktionen wie das bereitgestellte Gerät verfügt.



Made in Italy

ControlloCasa Srl  
Viale Giuseppe Mazzini 142  
00195 Rome, Italien



[www.ControlloCasa.it](http://www.ControlloCasa.it)



[info@controllocasa.it](mailto:info@controllocasa.it)



+39 06 94804820

## 5. MANUAL DEL USUARIO (Español)

Gracias por elegir un dispositivo USBy.

### 5.1 Instalación de USBy

Para utilizar USBy necesita realizar 2 operaciones:

- Conectar USBy al enrutador / módem para poder acceder a Internet
- Registrar USBy en el sitio de ControlloCasa para recibir alertas

#### 5.1.1 Conectar USBy al enrutador / módem

1. Encienda USBy conectándolo preferiblemente al puerto USB (si lo hay) de su enrutador / módem o a la toma de corriente utilizando un adaptador (por ejemplo, un adaptador para cargar teléfonos móviles) cerca del enrutador / módem (aproximadamente 1-3m)



Esto asegurará las mejores condiciones para usar el dispositivo. Si no se cumplen estas condiciones, es posible que no se garantice el servicio proporcionado por el dispositivo.

Nota: El funcionamiento de la luz LED del dispositivo se detalla en el par. [5.1.4](#)

2. Desde su computadora abra la lista de redes WiFi y seleccione la red creada por USBy (por ejemplo, USBy-Vx\_yyyyyy)

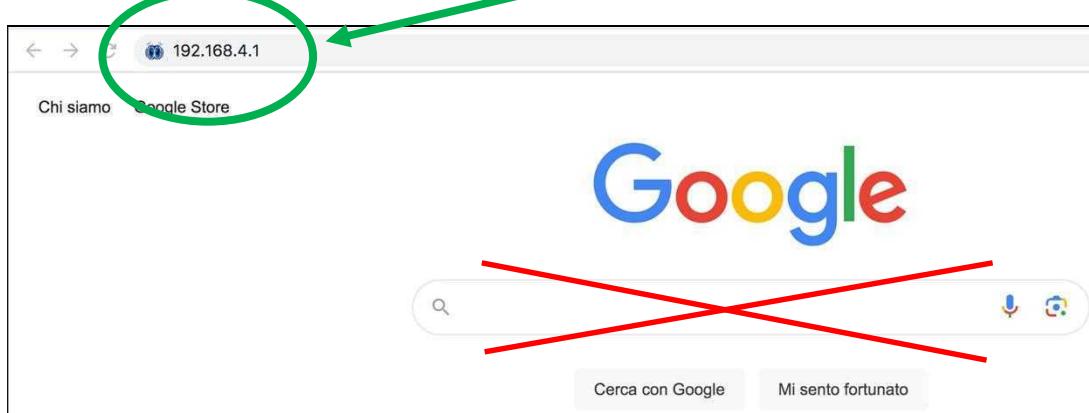


**⚠️ Es normal que el ícono de la red WiFi muestre que no hay acceso a Internet (a veces resaltado con el símbolo "!"). De hecho, en este momento estás conectado a la red local creada por USBy que no tiene acceso a Internet.**

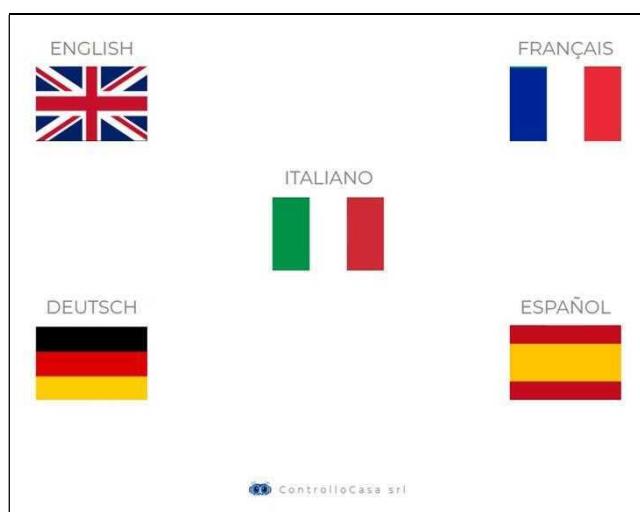
**⚠️ Si la red creada por USBy no está presente en la lista de redes WiFi, desactiva y reactiva WiFi desde tu computadora. Espere unos segundos y repita la búsqueda de la red creada por USBy.**

3. Abra su navegador web y escriba la siguiente dirección en la barra de direcciones:

**192.168.4.1**



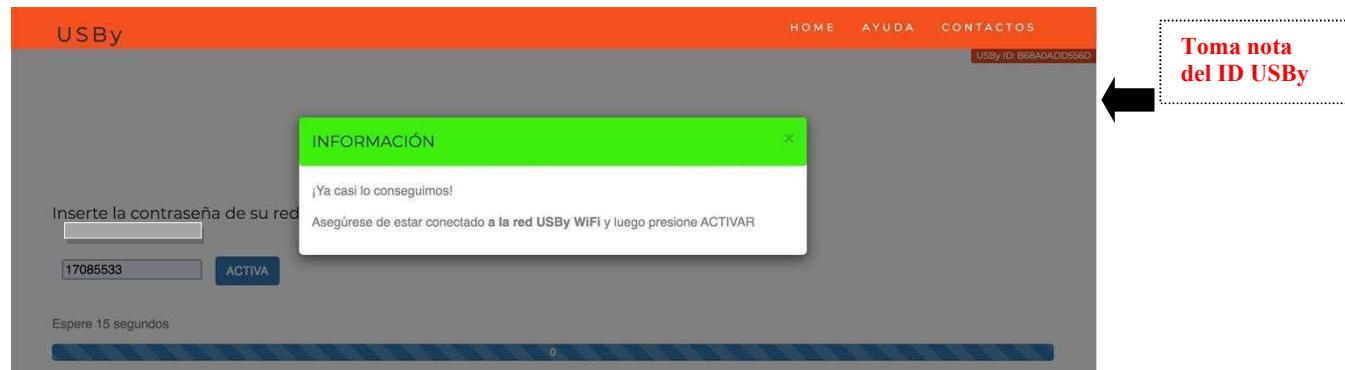
En este punto se desplegará la siguiente interfaz gráfica



Después de seleccionar el idioma español, siga las instrucciones proporcionadas por el dispositivo para su configuración.



Si ve la siguiente interfaz, debe conectarse nuevamente a la **red WiFi creada por USBy** y presionar el botón **ACTIVAR**



**⚠ Se recomienda tomar nota del USBy ID (ubicado arriba a la derecha).**

Si la conexión del dispositivo USBy a su Router fue exitosa, **USBy dejará de parpadear y la red WiFi USBy ya no se mostrará por razones de seguridad** y verá la siguiente interfaz que le permitirá registrar su dispositivo (ver capítulo 5.1.2)



Nota: En caso de error, consulte la sección de Preguntas y Respuestas (ver cap. 5.3)



### 5.1.2 Registrar USBy

Introduce su dirección de correo electrónico y una contraseña para crear su página de usuario en la web [www.controllocasa.com](http://www.controllocasa.com) y pulsa **REGISTRARSE**



**En el campo Contraseña, no utilice el carácter APOSTROPHE ('')**

**IMPORTANTE:** Al finalizar el procedimiento de configuración, USBy dejará de parpadear y, por motivos de seguridad, la red WiFi creada por USBy quedará oculta

### 5.1.3 Control de funcionamiento

Para verificar el correcto funcionamiento de USBy, desconecte la fuente de alimentación de USBy y después de unos 5 minutos debería recibir un correo electrónico informándole del corte de energía. Una vez que haya encendido el USBy nuevamente, debería recibir el aviso de restauración de energía después de aproximadamente 1 minuto. De lo contrario, le recomendamos que verifique si las alertas se han movido a sus carpetas de Spam/Basura.

**NOTA:** Si el corte de energía dura menos de 5 minutos, recibirá una sola alerta de "Corte de Energía" cuando se restablezca la energía.

**⚠️ En algunos casos, para tener una medición de temperatura correcta, se debe calibrar el sensor interno USBy.** Por lo tanto, si la temperatura que se muestra en la página del usuario no es correcta, envíe los siguientes datos a [help@controllocasa.it](mailto:help@controllocasa.it) :

- Dirección de correo electrónico registrada en [www.controllocasa.com](http://www.controllocasa.com)
- USBy ID (si tienes más de 1 USBy)
- Tiempo de medición
- Temperatura reportada por el sensor (ver página de usuario)
- Temperatura real

### 5.1.4 Función de luz LED USBy

El funcionamiento de la luz LED depende de la versión USBy como se muestra en la siguiente tabla

Versión USBy	Comportamiento LED
v1....v4	✓ LED siempre encendido
v5	✓ LED normalmente apagado ✓ Una vez finalizado el procedimiento de conexión al Router (párr. 5.1.1), el LED parpadea para señalar la pérdida de conexión con el router o el servidor ControlloCasa
v6	✓ LED apagado si USBy está configurado y conectado al servidor ControlloCasa ✓ El LED parpadea continuamente si USBy no está configurado o está buscando la red WiFi después de un corte de energía ✓ 3 parpadeos y una pausa si USBy ha perdido la conexión con el Router o el servidor ControlloCasa



## 5.2 Funcionalidades de USBy

Esta sección le proporcionará toda la información necesaria para:

- Recuperar ID de USBy
- Cambiar la dirección de correo electrónico y la identificación (alias) del dispositivo
- Verificar el estado de conexión del dispositivo
- Verificar la temperatura ambiente
- Actualizar el software
- Restablecimiento del dispositivo
- Servicios adicionales (de pago)

### 5.2.1 Recuperar ID de USBy

Si aún no se ha configurado USBy con su enrutador, el identificador de USBy (es decir, ID de USBy) se muestra en la parte superior derecha de la pantalla durante la fase de instalación.

Si ya se ha registrado USBy, la identificación USBy se puede recuperar accediendo a la página de usuario en el sitio [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)

### 5.2.2 Cambiar la dirección de correo electrónico y la identificación (alias) del dispositivo

El procedimiento a seguir para cambiar la dirección de correo electrónico donde recibir las notificaciones actuales de corte / restauración o la identificación (alias) del dispositivo es el siguiente:

1. Abra su navegador web e ingrese la siguiente URL: [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)
2. En el menú principal, seleccione "Login"
3. Despues de ingresar sus credenciales (Usuario y Contraseña) verá la siguiente interfaz gráfica

The screenshot shows the 'DEVICE CONFIGURATION' section of the ControlloCasa web interface. At the top, there's a navigation bar with tabs: CONFIGURATION (which is selected), DEVICE STATUS, TEMPERATURE, and CONTACTS. To the right of the tabs is a language selector set to English. Below the navigation, the title 'DEVICE CONFIGURATION' is centered. There are four input fields arranged in a grid-like layout. The first row contains 'Device Identifier' with a placeholder icon and a text input field. The second row contains 'Alias. Give a name to your device' with a placeholder icon and a text input field. The third row contains 'Email for Alert Reception' with a placeholder icon and a text input field. The fourth row contains 'Telephone Number for Alert Reception' with a placeholder icon and a text input field. At the bottom of the form is a 'Save' button.

En este punto, puede cambiar la identificación (Alias) de su dispositivo (por ejemplo: "USBy Temp Salone") y la dirección de correo electrónico donde recibir las alertas. Tras modificar la configuración, recuerde pulsar el botón "**Save**" para almacenar los cambios introducidos



**⚠️ Después de guardar la nueva configuración, recuerde usar la nueva dirección de correo electrónico (en el campo Usuario) para acceder al sitio web de ControlloCasa más tarde.**

**⚠️ El campo relativo al Número de Teléfono para recibir alertas no puede ser editado por el usuario y contendrá su número de teléfono/móvil únicamente después de la activación del servicio Call-Me.**

### 5.2.3 Verificación del estado de la conexión de USBy

El procedimiento a seguir para comprobar el estado del dispositivo es el siguiente:

1. Abra su navegador web e inserte la siguiente URL: [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)
2. En el menú principal, seleccione "LOGIN"
3. Después de insertar sus credenciales (Usuario y Contraseña) verá la siguiente interfaz gráfica

En este punto, después de seleccionar "Device Status", verá la siguiente interfaz gráfica

En el caso de que la calidad de la conexión WiFi no sea óptima, es recomendable acercar el USBy al Modem / Router y volver a comprobar tras un minuto de espera.

### 5.2.4 Verificación de la temperatura ambiente

El procedimiento a seguir para comprobar la temperatura ambiente informada por USBy es el siguiente:

1. Abra su navegador web e ingrese la siguiente URL: [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)
2. En el menú principal, seleccione "Login"
3. Después de ingresar sus credenciales (Usuario y Contraseña) verá la siguiente interfaz gráfica



The screenshot shows the 'DEVICE CONFIGURATION' section of the USBy software. It includes fields for 'Device Identifier' (with a dropdown menu), 'Alias: Give a name to your device', 'Email for Alert Reception', and 'Telephone Number for Alert Reception'. A 'Save' button is at the bottom.

En este punto, después de seleccionar "Temperature", verá la tendencia de la temperatura del entorno donde se ubica su dispositivo USBy (por ejemplo, vea el gráfico a continuación)



**En algunos casos, para tener una medición de temperatura correcta, se debe calibrar el sensor interno USBy.** Por lo tanto, si la temperatura que se muestra en la página del usuario no es correcta, envíe los siguientes datos a [help@controllocasa.it](mailto:help@controllocasa.it) :

- Dirección de correo electrónico registrada en [www.controllocasa.com](http://www.controllocasa.com)
- USBy ID (si tienes más de 1 USBy)
- Tiempo de medición
- Temperatura reportada por el sensor (ver página de usuario)
- Temperatura real

### 5.2.5 Actualización de software

Nuestros clientes serán notificados por correo electrónico cuando esté disponible una actualización de software.

En este caso, el correo electrónico que recibirá contendrá las instrucciones a seguir para descargar e instalar la nueva versión del software.



**Para actualizar el software USBy, debe utilizar el sistema operativo Windows!**



## 5.2.6 Restablecimiento del dispositivo

### 5.2.6.1 Restablecimiento Software

El procedimiento para realizar un restablecimiento software del dispositivo es el siguiente:

- 1) Desactive el WiFi de su enrutador/módem o apague su enrutador/módem
- 2) Apague USBy durante unos 10 segundos
- 3) Encienda USBy conectándolo directamente al puerto USB de su PC o a la red eléctrica usando un adaptador especial (por ejemplo, adaptadores utilizados para recargar teléfonos móviles)
- 4) Abra la lista de redes WiFi y seleccione la red creada por USBy (por ejemplo, USBy-Vx\_yyyyyy)
- 5) Abra su navegador web e ingrese la siguiente URL: **192.168.4.1/reset.html**
- 6) Vuelva a habilitar el WiFi de su enrutador/módem o encienda su enrutador/módem
- 7) Apague y encienda USBy conectándolo directamente al puerto USB de su Router/Módem o a la red eléctrica utilizando el adaptador adecuado (por ejemplo, adaptadores utilizados para recargar teléfonos móviles)

## 5.2.7 Servicios adicionales (de pago)

**Servicio Call-Me:** Además del correo electrónico, el servicio de señalización de corte de energía se puede activar a través de una llamada telefónica desde nuestro Centro de Operaciones. Más información está disponible en el sitio web: [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)

**Servicio Temp-Alarm:** Opcionalmente, el servicio de notificación por correo electrónico se puede activar cuando los niveles de temperatura superan los rangos configurados. Más información está disponible en el sitio web: [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)



### 5.3 Preguntas y Respuestas

#### ¿Qué hacer si tu Registro USBy falla?

Si pierde la conexión durante la fase de registro, puede completar el procedimiento realizando los siguientes pasos:

- 1) Conéctese a su red WiFi
- 2) Abra su navegador web e ingrese la siguiente dirección:  
[controllocasa.com/activation.html](http://controllocasa.com/activation.html)
- 3) Rellene los campos como se indica arriba **utilizando el identificador USBy anotado anteriormente.**

Si olvidó anotar el ID de USBy, realice los siguientes pasos:

- ✓ Apague su enrutador o apague el WiFi
- ✓ Apague el USBy y conéctelo a una toma de corriente mediante un adaptador
- ✓ Abra la lista de redes WiFi
- ✓ Anote la red WiFi creada por USBy y envíelo por correo electrónico a [help@controllocasa.it](mailto:help@controllocasa.it) solicitando recibir el identificador USBy para poder registrarlo
- ✓ Encienda su enrutador o habilita el WiFi

#### ¿Qué hacer si el procedimiento de conexión del enrutador devuelve los códigos 0 y 201?

1. Compruebe que el nombre de su red wifi no contenga el carácter: '
2. Si tiene un Router/Módem EOLO o un FritzBox, debe separar las redes wifi de 2,4 y 5 GHz dándoles nombres diferentes a cada una de ellas. Luego repita el procedimiento de conexión USby al Router seleccionando su red wifi de 2.4 GHz

1. Comprueba que el nombre de tu red wifi no contenga el carácter de apóstrofe: '
2. Si tienes un enrutador/módem EOLO o FritzBox, debes
  - 2a: activar la red WiFi para invitados y repetir el procedimiento para conectar USby al enrutador seleccionando su red WiFi para invitados de 2,4 GHz

Alternativamente

2b: separar las redes wifi de 2,4 y 5 GHz dándoles nombres diferentes a cada una de ellas. Luego repita el procedimiento de conexión USby al Router seleccionando su red wifi de 2.4 GHz

#### ¿Qué hacer para recuperar la ID de USBy?

Si aún no se ha configurado USBy con su enrutador, el identificador de USBy (es decir, ID de USBy) se muestra en la parte superior derecha de la pantalla durante la fase de instalación. Si ya se ha registrado USBy, la identificación USBy se puede recuperar accediendo a la página de usuario en el sitio [www.controllocasa.it](http://www.controllocasa.it)

#### ¿Qué hacer si el procedimiento de instalación fue exitoso pero no recibo las alertas?

Verifique que las alertas no se hayan movido a las carpetas de correo no deseado o correo spam.

#### ¿Qué hacer si recibo muchas alertas de cortes de energía / Internet?



Conecte el dispositivo USB más cerca de su enrutador / módem (aproximadamente 1-3 m) o al puerto USB de su enrutador / módem

### **¿Qué hacer si se sustituye el enrutador?**

Repita simplemente el procedimiento de "Conexión de USBy al enrutador / módem". No tiene que repetir el procedimiento de "Registración de USBy"

### **¿Qué hacer si se cambia la contraseña de red WiFi?**

Repita simplemente el procedimiento de " Conexión USBy al enrutador / módem". No tiene que repetir el procedimiento de " Registración de USBy"

### **¿Qué hacer si necesito cambiar la contraseña?**

Puede cambiar la contraseña desde el siguiente enlace:

<https://www.controllocasa.com/riattivazione-en.html>

### **¿Porqué después de conectarse a la red USBy el icono de redes WiFi muestra que no hay acceso a Internet (a veces con el símbolo "!")?**

Después de conectarse a la red creada por USBy, es normal que el icono de redes WiFi muestre que no hay acceso a Internet (a veces con el símbolo "!"). De hecho, está conectado a la red local creada por USBy que, aún no estando conectado con su enrutador / módem, no permite el acceso a Internet.

### **¿Qué hacer si durante la fase de autenticación en el sitio web www.controllocasa.it utilizando un iPhone con la versión 12.x o superior se muestra el mensaje de error "El usuario no existe"?**

En el caso de que, durante la fase de autenticación en el sitio web www.controllocasa.it utilizando un iPhone con versión 12.x o superior, se muestre el mensaje de error "El usuario no existe", debe:

1. Seleccionar la aplicación Configuración en su iPhone => Safari => Avanzado => Función experimental y deshabilite los "Procesos de intercambio en la navegación entre sitios"
2. Volver a intentar acceder al sitio web www.controllocasa.it utilizando Safari

### **¿Qué hacer si el dispositivo USBy tiene problemas de conexión WiFi con su enrutador / módem?**

1. Apague USBy durante unos 10 segundos.
2. Apague su enrutador / módem
3. Encienda USBy conectándolo a la red eléctrica con un adaptador especial (por ejemplo, adaptadores utilizados para recargar teléfonos móviles) cerca del enrutador / módem (aproximadamente 1-3 m) o al puerto USB de su enrutador / módem
4. Abra la lista de redes WiFi y seleccione la red creada por USBy (por ejemplo, USBy-Vx\_yyyyyy)
5. Abra su navegador web e ingrese la siguiente URL 192.168.4.1/reset.html
6. En este punto, deberá:
  - Desconectar el dispositivo USBy de la toma de corriente
  - Encender su enrutador / módem
  - Conectar el dispositivo USBy a la toma de corriente
  - Repetir el procedimiento para conectar USBy al enrutador / módem como se describe en el párrafo 5.1.1 del manual de usuario



Este dispositivo tiene el distintivo de la directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de



Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Los RAEE contienen tanto sustancias contaminantes (que pueden repercutir negativamente en el medio ambiente) como componentes básicos (que pueden reutilizarse). Es importante que los RAEE se sometan a tratamientos específicos con el objeto de extraer y eliminar, de forma adecuada, todos los agentes contaminantes. Igual de importante es recuperar y reciclar todo el material

possible. Cada persona puede desempeñar una función importante a la hora de asegurarse de que los RAEE no se convierten en un problema medioambiental; es crucial seguir algunas normas básicas:

- Los RAEE no han de tratarse como residuos domésticos.
- Los RAEE han de depositarse en los puntos de recogida habilitados para ello que gestiona el ayuntamiento o empresas contratadas para ello.

En muchos países se ofrece la posibilidad de recogida a domicilio de los RAEE de mayor volumen. En muchos países, cuando se compra un nuevo dispositivo, el antiguo se puede entregar al vendedor, quien lo recoge de forma gratuita (un dispositivo antiguo por cada dispositivo adquirido) siempre que el equipo entregado sea similar y disponga de las mismas funciones que el adquirido.

**UK  
CA**

**C E**

**↑**

Made in Italy

ControlloCasa Srl  
Viale Giuseppe Mazzini 142  
00195 Roma, Italia



[www.ControlloCasa.it](http://www.ControlloCasa.it)



[info@controllocasa.it](mailto:info@controllocasa.it)



+39 06 94804820